TERMOFOL

PL **INSTRUKCJA OBSŁUGI**

ZEWNĘTRZNY PROMIENNIK PODCZERWIENI

z pilotem i WiFi

TF-IR1600



PL EN DE

Installation and user manual

Uwaga: Przed rozpoczęciem instalacji należy zapoznać się z instrukcjami!
Note: Please read the instructions before starting the installation!

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac instalacyjnych należy w całości przeczytać instrukcję montażu i obsługi oraz zachować ją do późniejszego wykorzystania.



Przed użyciem tego grzejnika zapoznaj się z odpowiednimi rozdziałami niniejszej instrukcji obsługi.

SPIS TREŚCI

1. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA
2. PROMIENNIK PODCZERWIENI
3. WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWE
4. ZALECANE WARUNKI UŻYTKOWANIA
5. SPECYFIKACJA TECHNICZNA
6. WYMAGANIA INSTALACYJNE
7. WYMIARY MONTAŻOWE
8. INSTRUKCJA INSTALACJI
9. SCHEMAT INSTALACJI
10. SCHEMAT ELEKTRYCZNY
11. INTERFEJS WYŚWIETLACZA
12. OBSŁUGA PILOTA ZDALNEGO STEROWANIA
13. JAK PODŁĄCZYĆ URZĄDZENIE DO WIFI
14. LISTA KONTROLNA PO INSTALACJI
15. ETAPY KONTROLI PODCZAS URUCHAMIANIA
16. ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA
17. GWARANCJA

OPIS SYMBOLI



Produkt jest zgodny z dyrektywami europejskimi.



Symbol przekreślonego pojemnika na kółkach oznacza, że przedmiot powinien być utylizowany oddzielnie od odpadów domowych. Przedmiot należy przekazać do recyklingu zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów. Oddzielenie oznaczonego przedmiotu od odpadów domowych pomoże zmniejszyć ilość odpadów wysyłanych do spalarni lub na wysypiska i zminimalizować potencjalny negatywny wpływ na zdrowie ludzkie i środowisko.



OSTRZEŻENIE: Powierzchnia promiennika nie może być zakrywana ani używana do wieszania jakichkolwiek przedmiotów.

1. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych, umysłowych, lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że są one nadzorowane lub poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci muszą być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.

1. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.
2. Nie ustawiać grzejnika bezpośrednio pod gniazdkiem elektrycznym.
3. Nie używaj tego samego gniazdka z innymi urządzeniami, aby uniknąć przeciążenia. Upewnij się, że wtyczka i gniazdo są prawidłowo podłączone.
4. Podczas wyłączania urządzenia należy zawsze odłączać je od zasilania. Nigdy nie ciągnij za przewód w celu odłączenia urządzenia.
5. W przypadku awarii nagrzewnicy lub uszkodzenia okablowania należy natychmiast odłączyć zasilanie. Nie podejmować prób naprawy - skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.
6. Zachować minimalne odstępy: co najmniej 100 mm od sufitu, 1000 mm przed grzejnikiem i 200 mm z każdej strony.
7. Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
8. Nie używaj grzejnika w miejscach, w których znajdują się materiały łatwopalne lub wybuchowe.
9. Aby uniknąć ryzyka obrażeń lub porażenia prądem, nie wolno wkładać do grzejnika żadnych obcych przedmiotów ani metalowych części.
10. Aby zapobiec uszkodzeniom lub wypadkom, nigdy nie należy rozpryskiwać ani wylewać wody na grzejnik.
11. Ze względu na rozszerzalność cieplną i kurczenie się, grzejnik może generować hałas podczas włączania i wyłączania. Jest to zjawisko normalne i nie wskazuje na awarię ani nie powoduje żadnych negatywnych skutków.



UWAGA - Temperatura powierzchni promiennika jest wysoka, musi być zainstalowany na wysokości większej niż 2,2 metra nad ziemią.



OSTRZEŻENIE - Powierzchnia panelu promiennika ma wysoką temperaturę, temperatura powierzchni może osiągnąć 380°C (maks.) Dotykanie jest zabronione, należy uważać na ryzyko poparzenia.



UWAGA - Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć zasilanie i poczekać, aż powierzchnia urządzenia ostygnie.

2. PROMIENNIK PODCZERWIENI

Promiennik podczerwieni wykorzystuje element grzewczy z włókna węglowego i szklano-ceramiczny panel przedni. Jego płaska konstrukcja umożliwia bezpośrednie promieniowanie cieplne i szybki wzrost temperatury, zapewniając niemal natychmiastowe ciepło. Panel emituje miękkie, przyjazne dla oczu światło bez odblasków.

Podczas pracy ciepło jest przekazywane bezpośrednio na ludzi i pobliskie obiektów poprzez promieniowanie podczerwone - podobne do ciepła światła słonecznego. Ciepło przemieszcza się w linii prostej od panelu i jest absorbowane przez powierzchnie takie jak ściany, podłogi, sufit i meble.

W przeciwieństwie do systemów konwekcyjnych, ta metoda nie powoduje cyrkulacji powietrza, pomagając utrzymać czyste powietrze i stabilną wilgotność. Ciepło jest rozprowadzane równomiernie, tworząc naturalne i komfortowe ciepło - jak podczas przebywania na słońcu.

3. WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWE

Oszczędność energii
Niskie straty ciepła i wysoka wydajność konwersji elektrotermicznej pozwalają na natychmiastowe ogrzewanie i zmniejszone zużycie energii - dostarczając ciepło dokładnie wtedy, gdy jest potrzebne.

Bezpieczeństwo
Grzejnik jest wyprodukowany przy użyciu specjalistycznych procesów, oferuje doskonałą izolację, wysoką odporność na ciepło i zwiększone bezpieczeństwo pracy.

Komfort
Zapewnia delikatne i równomierne ciepło bez cyrkulacji powietrza - bez kurzu, uczucia suchości i bez hałasu. Rezultatem jest czyste, ciche i komfortowe środowisko.

Korzyści zdrowotne
Emituje fale dalekiej podczerwieni w zakresie 6-15 mikronów, naukowo uznane za najbardziej korzystne dla ludzkiego ciała - często określane jako "światło życia". Stymuluje aktywność komórek, wspomaga metabolizm i wspiera ogólne samopoczucie.

4. ZALECANE WARUNKI UŻYTKOWANIA

Temperatura otoczenia: -30°C ~ +40°C
Napięcie znamionowe: 220-240 V~
Częstotliwość: 50Hz/60Hz
Wilgotność względna: poniżej 95%

5. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Model	Moc	Prąd znamionowy (A)	Napięcie (V)	Długość kabla (m)	Norma IP	Wymiar (mm)	Waga
TF-IR1600	1600W	7.0	220-240	1.1	IP44	810 x 180 x 77	5 kg

6. WYMAGANIA INSTALACYJNE

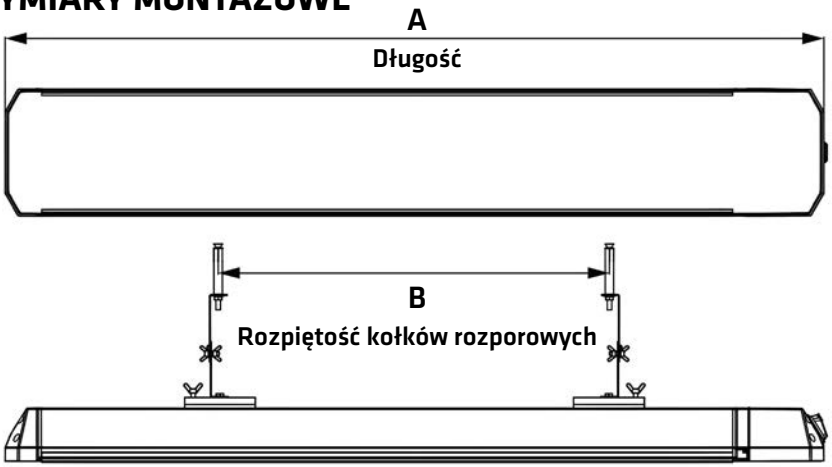
6.1 Wykwalifikowany instalator

- Montaż musi zostać przeprowadzony przez wykwalifikowanego i certyfikowanego instalatora.

6.2 Warunki instalacji

- Napięcie zasilania musi mieścić się w zakresie ±10% wartości znamionowej. Jeśli napięcie wykracza poza ten zakres, należy je skorygować przed instalacją.
- Instalacja nie może być kontynuowana, jeśli istnieją poważne obawy dotyczące bezpieczeństwa w środowisku elektrycznym. Należy je rozwiązać przed kontynuowaniem instalacji.
- Obwód elektryczny musi być wyposażony w wyłącznik różnicowoprądowy (RCD) i główny wyłącznik zasilania.
- Przewód uziemiający musi być bezpiecznie podłączony do odpowiedniego systemu uziemienia budynku. Nie wolno podłączać go do rur gazowych, wodnych, piorunochronów ani uziemienia telefonicznego. Jeśli odpowiednie uziemienie nie jest dostępne, należy skonsultować się z wykwalifikowanym elektrykiem.

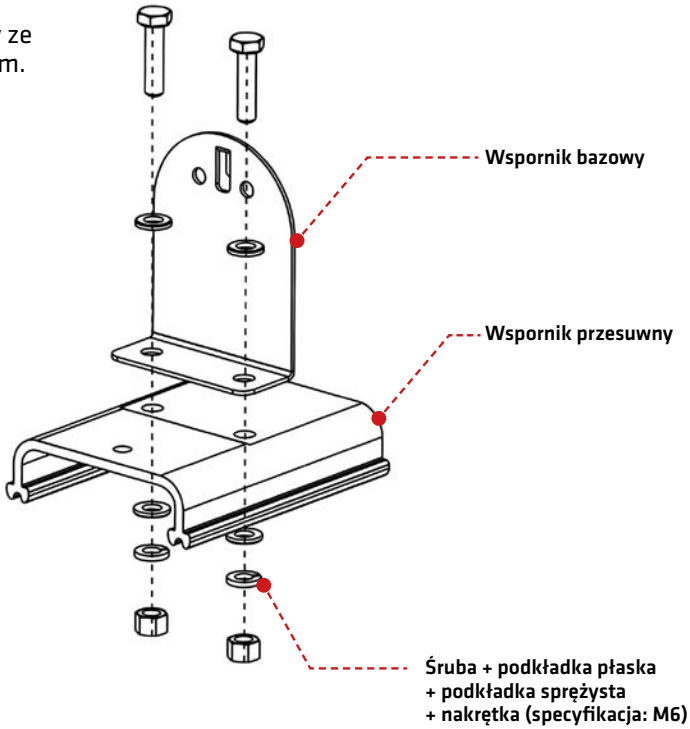
7. WYMIARY MONTAŻOWE



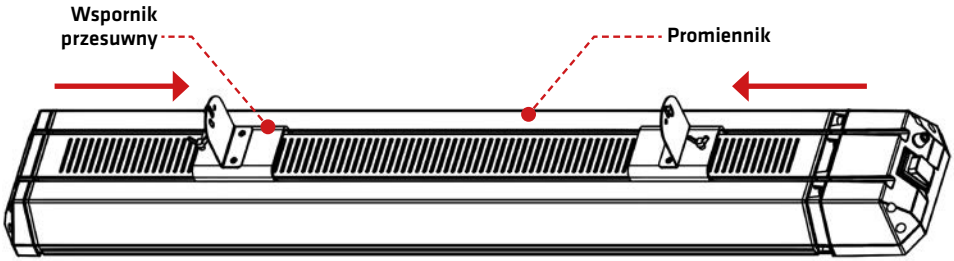
Model	Wymiar A	Wymiar B
TF-IR1600	810 mm	400 mm

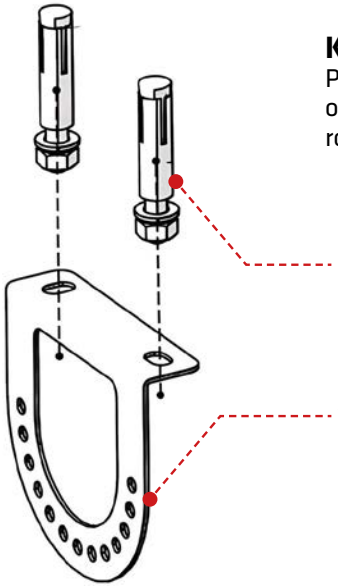
8. INSTRUKCJA INSTALACJI

Krok 1:
Połącz wspornik bazowy ze wspornikiem przesuwnym.



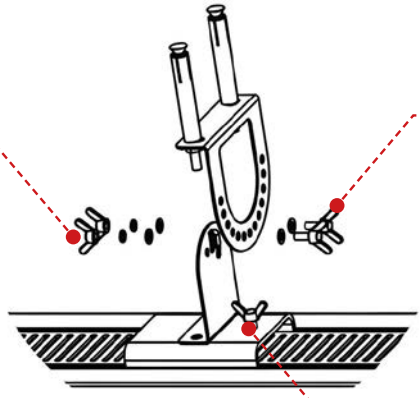
Krok 2:
Zamontuj wsporniki przesuwne do promiennika zgodnie z kierunkami wskazanymi przez strzałki.





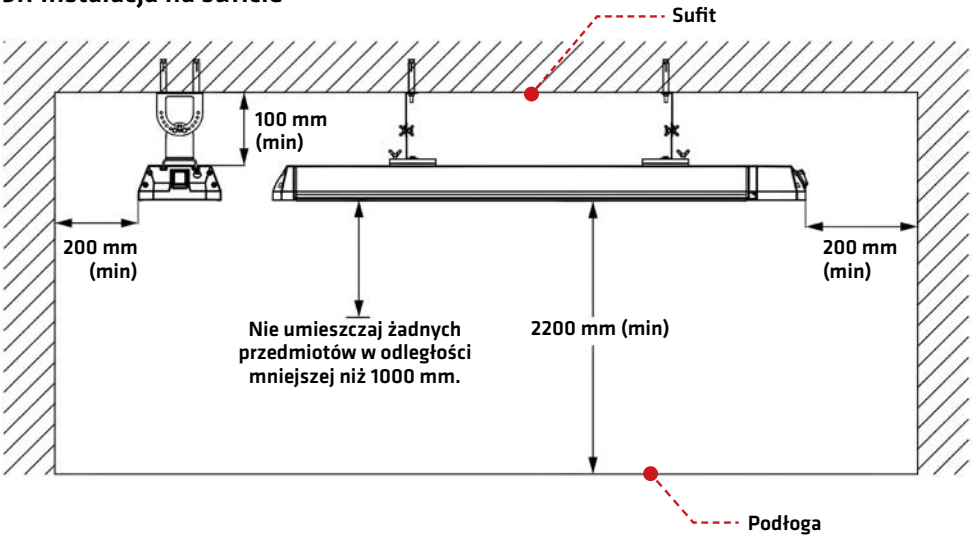
Krok 3:
Przymocuj wspornik regulacyjny z otworami do ściany za pomocą śrub rozporowych.

Krok 3:
Instalacja dwóch wsporników regulacyjnych - upewnij się, że wsporniki są dokręcone za pomocą śrub motylkowych.



9. SCHEMAT INSTALACJI

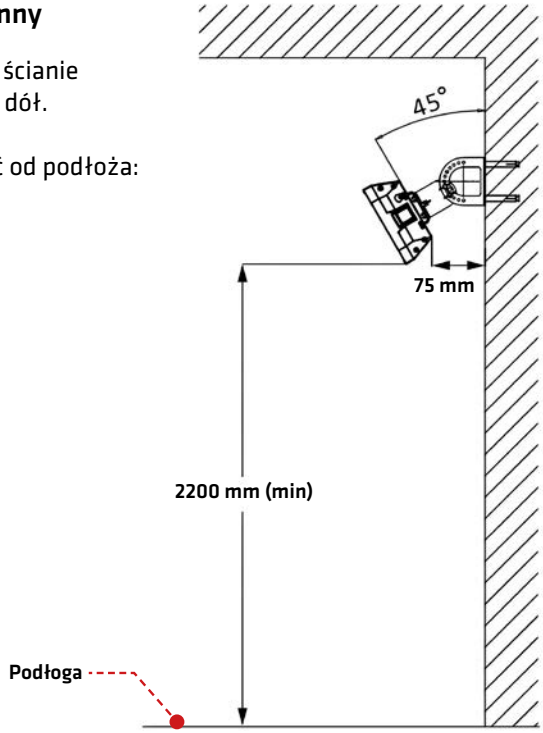
9.1 Instalacja na suficie



9.2 Montaż naścienny

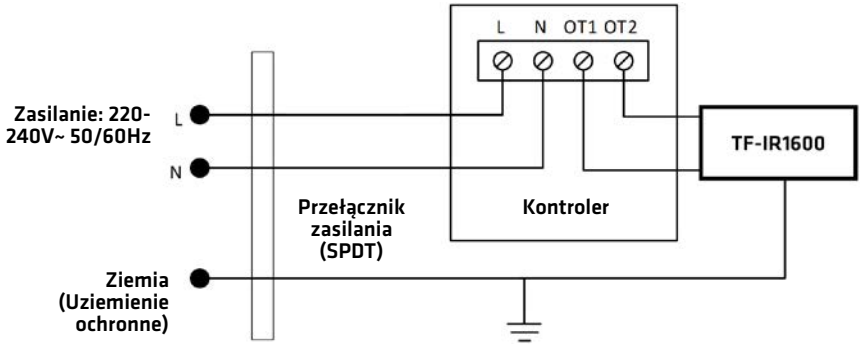
Montaż na pionowej ścianie
z nachyleniem 45° w dół.

Minimalna odległość od podłoża:
2200 mm.



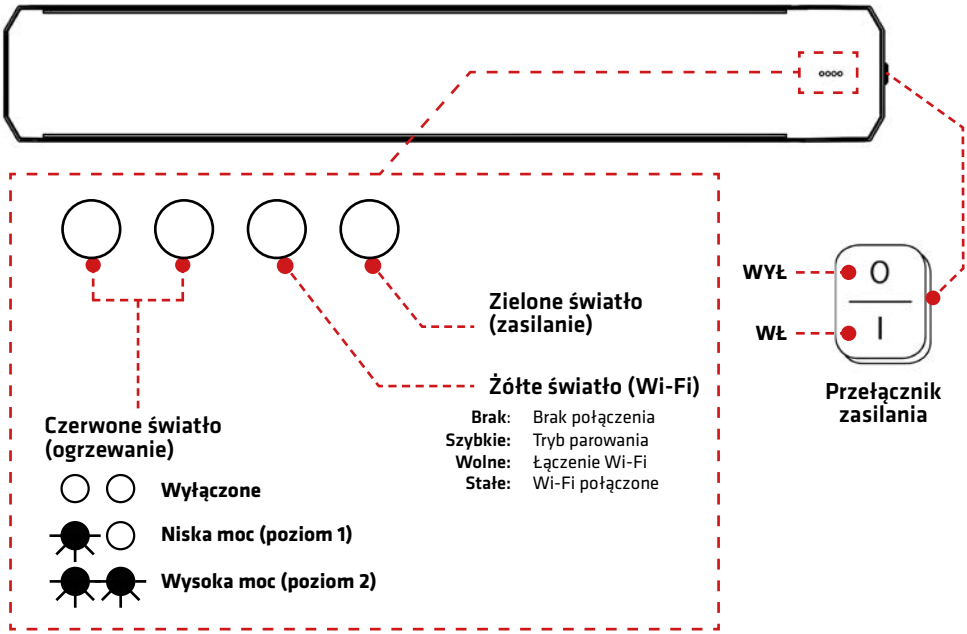
10. SCHEMAT ELEKTRYCZNY

Ten schemat przedstawia standardowe połączenie elektryczne promiennika podczerwieni z zewnętrznym sterownikiem. Obejmuje on wejście zasilania (220-240 V), wyłącznik bezpieczeństwa, uziemienie i zaciski wyjściowe sterujące elementem grzejnym. Prawidłowa instalacja zapewnia bezpieczną i wydajną pracę urządzenia.

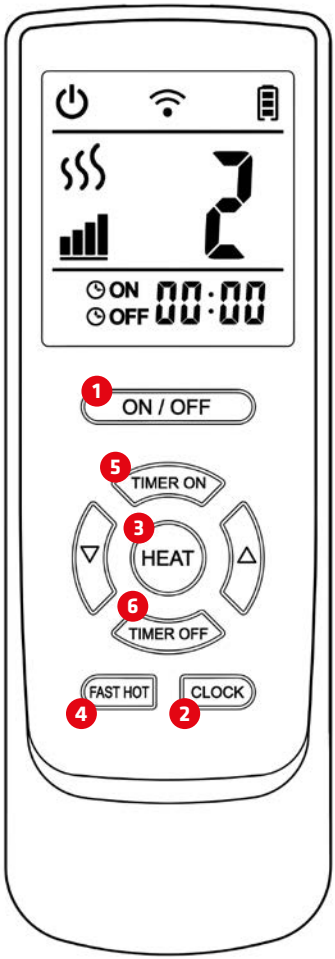


11. INTERFEJS WYŚWIETLACZA

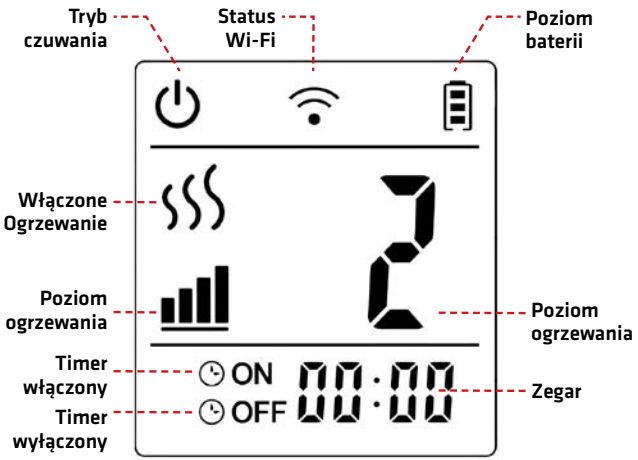
Po włączeniu urządzenia kilka wskaźników LED na panelu sterowania dostarcza informacje o stanie urządzenia. Każda dioda odpowiada określonej funkcji, takiej jak stan zasilania, łączność Wi-Fi i poziom ogrzewania. Wskaźniki te pomagają użytkownikom szybko zweryfikować aktualny stan pracy grzejnika.



12. OBSŁUGA PILOTA ZDALNEGO STEROWANIA



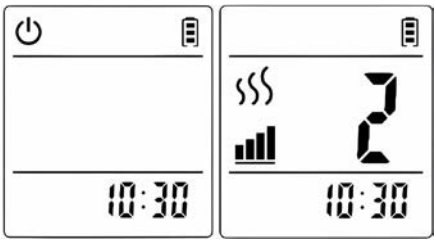
IKONY NA WYŚWIETLACZU



PRZYCISKI NA PILOCIE

1 Przycisk ON/OFF

Naciśnij przycisk ON/OFF, aby włączyć /wyłączyć grzejnik.



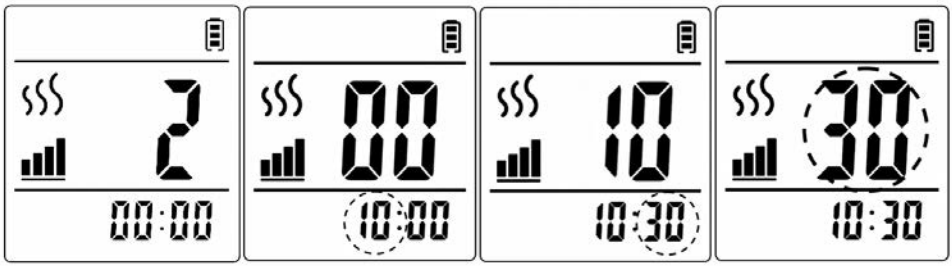
Fot. 1-1
Grzałka wyłączona

Fot. 1-2
Grzałka włączona
- Duża moc (poziom 2)

Uwaga:
Pilot zdalnego sterowania wykorzystuje dwie baterie AAA.

2 Przycisk ZEGAR

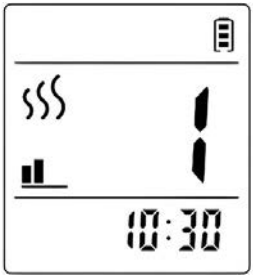
1. Gdy pilot jest włączony (patrz Fot. 2-1), domyślną godziną jest 00:00. Aby ustawić godzinę, wykonaj następujące kroki:
2. Naciśnij przycisk **ZEGAR**. Cyfry godziny zaczną migać (patrz Fot. 2-2). Użyj przycisku w górę lub w dół, aby ustawić godzinę.
3. Naciśnij ponownie przycisk **ZEGAR**. Minuty zaczną migać (patrz Fot. 2-3). Użyj przycisku w górę lub w dół, aby ustawić minuty.
4. Naciśnij ponownie przycisk **CLOCK**. Sekundy zaczną migać (patrz Fot. 2-4). Użyj przycisku w górę lub w dół, aby ustawić sekundy.
5. Naciśnij przycisk **CLOCK** jeszcze raz, aby potwierdzić. Wyświetlacz przestanie migać i godzina zostanie ustawiona.



Fot. 2-1 Fot. 2-2 Fot. 2-3 Fot. 2-4

3 Przycisk HEAT

Naciśnij przycisk **HEAT**, aby ustawić moc grzania, gdy grzejnik jest włączony.



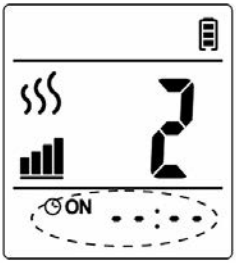
Niska moc (poziom 1)

4 Przycisk FAST HEAT

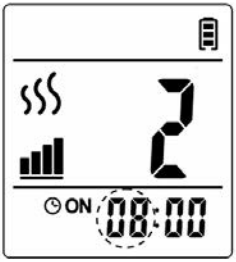
Przycisk **FAST HEAT** jest funkcją rezerwową i obecnie nie jest dostępny. Jego naciśnięcie nie spowoduje uruchomienia żadnej funkcji.

5 Przycisk TIMER ON - Włącznik czasowy

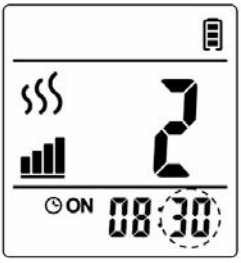
1. Naciśnij przycisk **TIMER ON** . Na wyświetlaczu pojawi się komunikat **ON --:--** (patrz Fot. 3-1).
2. Użyj przycisku **W GÓRĘ** lub **W DÓŁ**, aby ustawić godzinę (patrz Fot. 3-2).
3. Naciśnij ponownie przycisk **TIMER ON**. Cyfry godziny przestaną migać, a zaczną migać cyfry minut. Użyj przycisku **W GÓRĘ** lub **W DÓŁ**, aby ustawić minuty (patrz Fot. 3-3).
4. Ponownie naciśnij przycisk **TIMER ON**, aby potwierdzić. Ustawianie timera zostanie zakończone, a wyświetlacz powróci do aktualnego czasu z wyświetloną ikoną timera (patrz Fot. 3-4).



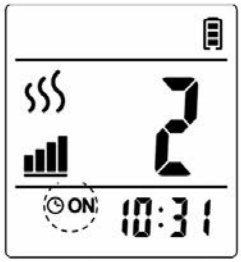
Fot. 3-1



Fot. 3-2



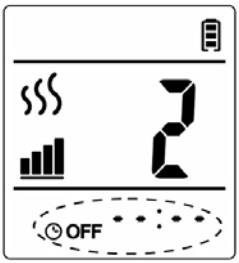
Fot. 3-3



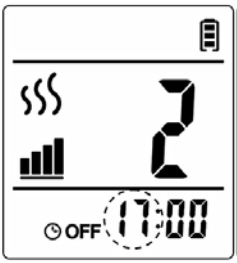
Fot. 3-4

6 Przycisk TIMER OFF - Wyłącznik czasowy

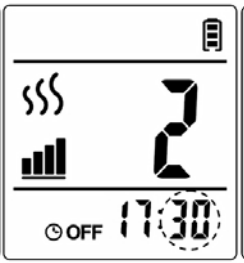
1. Naciśnij przycisk **TIMER OFF**. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat **OFF** --:-- (patrz Fot. 4-1).
2. Użyj przycisku **W GÓRĘ** lub **W DÓŁ**, aby ustawić godzinę (patrz Fot. 4-2).
3. Naciśnij ponownie przycisk **TIMER OFF**. Cyfry godziny przestaną migać, a zaczną migać cyfry minut. Użyj przycisku **W GÓRĘ** lub **W DÓŁ**, aby ustawić minuty (patrz Fot. 4-3).
4. Naciśnij ponownie przycisk **TIMER OFF**, aby potwierdzić. Ustawienie wyłącznika czasowego zostanie zakończone, a wyświetlacz powróci do aktualnego czasu z ikoną wyłącznika czasowego (patrz Fot. 4-4).



Fot. 4-1



Fot. 4-2



Fot. 4-3



Fot. 4-4

13. JAK PODŁĄCZYĆ URZĄDZENIE DO WIFI

POBIERZ APLIKACJĘ

Zeskanuj kod QR po prawej stronie, aby przejść do pobierania aplikacji, lub pobierz aplikację "Termofol Smart" ze sklepu APP Store lub Google Play, otwórz aplikację i zarejestruj się, podając swój numer telefonu lub adres e-mail.

GET IT ON Google Play

Android

Apple

DOWNLOAD ON THE App Store

REJESTRACJA KONTA W APLIKACJI

1. Otwórz aplikację Termofol Smart i wybierz opcję "Zarejestruj się" na pierwszym ekranie.



2. Na następnym ekranie wybierz kraj instalacji i wprowadź swój adres e-mail.



3 Sprawdź swoją skrzynkę e-mail, aby uzyskać kod weryfikacyjny i wprowadź go na ekranie rejestracji.



4 Ustaw hasło do swojego konta, które będzie używane do przyszłych logowań. Zakończ proces rejestracji.

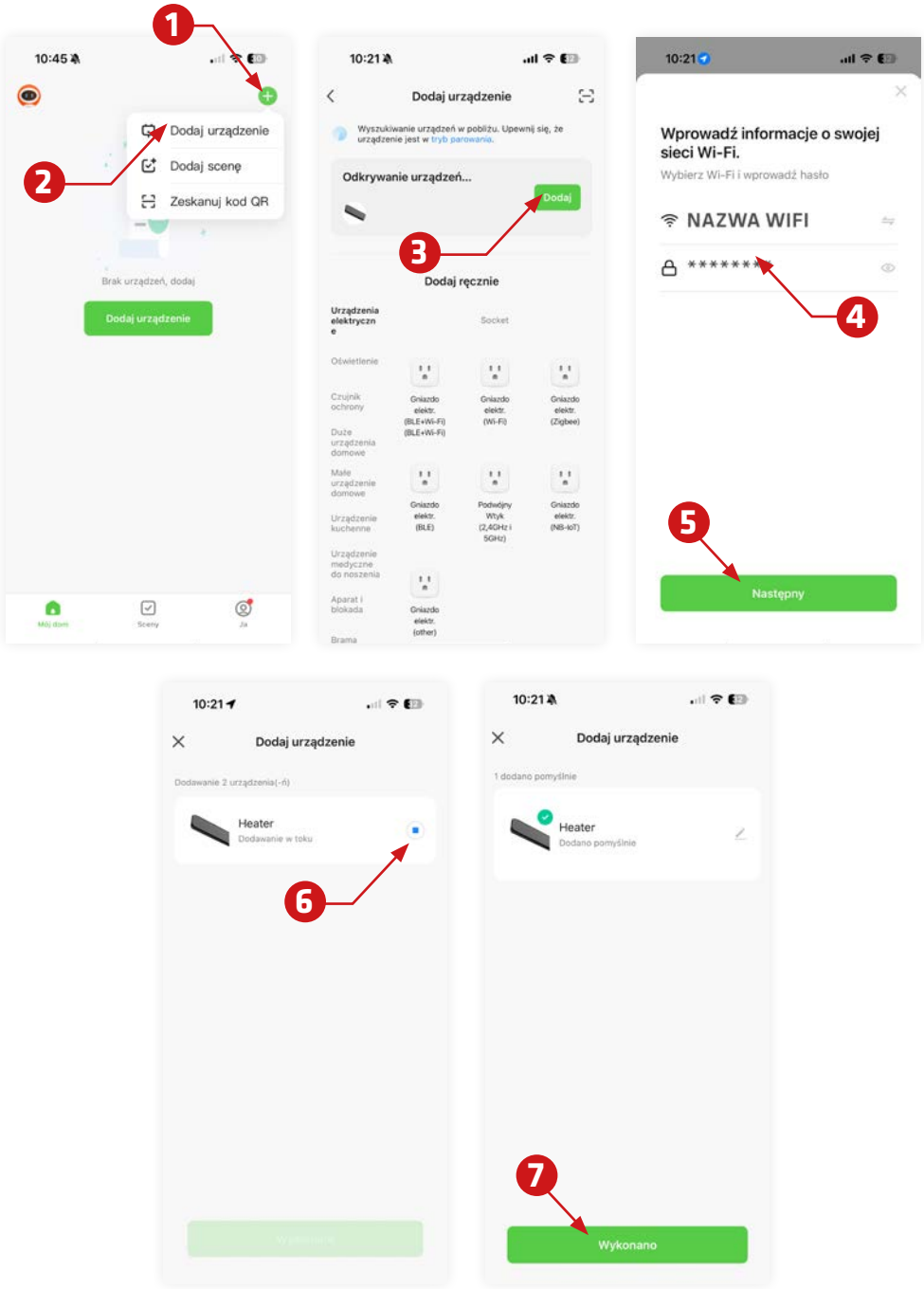


DODAJ URZĄDZENIE W APLIKACJI

- Włącz Bluetooth w telefonie komórkowym.
- Upewnij się, że sieć Wi-Fi jest połączona z Internetem - grzejnik obsługuje tylko Wi-Fi 2,4 GHz.
- Wyłącz urządznenie bocznym przyciskiem, odczekaj 5 sekund, a następnie włącz go ponownie.
- Ustaw pilot zdalnego sterowania w pozycji OFF (jak pokazano na Fot. 1-1).
- Skieruj pilot na grzejnik i naciskaj przyciski w następującej kolejności, naciskając przycisk w górę lub w dół 5 razy w sposób ciągły.

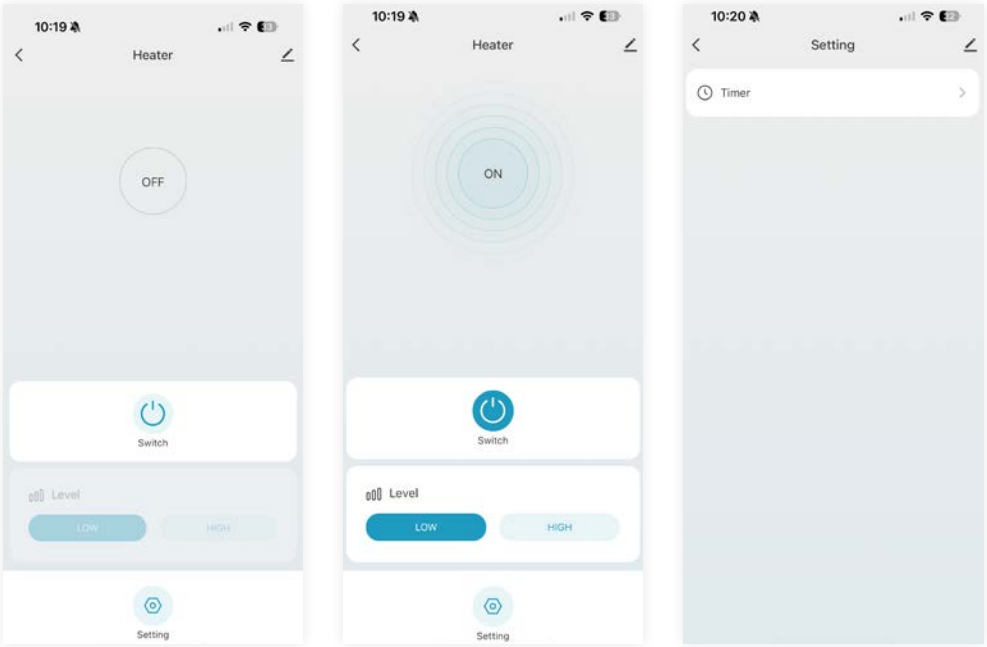
  △ → ▽ → △ → ▽ → △ → ▽→ △ → ▽ → △ → ▽

  Oznacza to łącznie 10 naciśnięć (5 razy △ i 5 razy ▽), naprzemiennie i w sposób ciągły, bez przerw.
- Po odebraniu sygnału żółta dioda zacznie szybko migać, wskazując, że grzejnik wszedł w tryb parowania.
- Otwórz aplikację Termofol Smart w telefonie i wybierz opcję Dodaj urządzenie.
- Aplikacja automatycznie wykryje grzejnik w trybie parowania - kliknij Dodaj.
- Wybierz sieć Wi-Fi, wprowadź hasło i kliknij Dalej.
- Poczekaj, aż grzejnik połączy się z siecią Wi-Fi.
- Po pomyślnym połączeniu naciśnij przycisk „Wykonano", aby zakończyć.
- Jeśli grzejnik się nie połączy, powtórz powyższe kroki.


1
2
Dodaj urządzenie
Dodaj scenę
Zeskanuj kod QR
Brak urządzeń, dodaj
Dodaj urządzenie
Dodaj urządzenie
Wyszukiwanie urządzeń w pobliżu. Upewnij się, że urządzenie jest w tryb parowania.
Odkrywanie urządzeń...
Dodaj
3
Dodaj ręcznie
Wprowadź informacje o swojej sieci Wi-Fi.
Wybierz Wi-Fi i wprowadź hasło
NAZWA WIFI
4
5
Następny
Dodaj urządzenie
Dodawanie 2 urządzenia(-ń)
Heater
Dodawanie w toku
6
Dodaj urządzenie
1 dodano pomyślnie
Heater
Dodano pomyślnie
7
Wykonano

KORZYSTANIE Z APLIKACJI DO STEROWANIA URZĄDZENIEM

Po podłączeniu można użyć aplikacji do sterowania grzejnikiem.



14. CZYNNOŚCI KONTROLNE PO INSTALACJI

Punkty kontrolne	Potencjalne ryzyko w przypadku nieprawidłowej instalacji
Czy instalacja jest stabilna?	Urządzenie może się poluzować lub spaść, prowadząc do uszkodzenia lub obrażeń.
Czy zastosowano odpowiednią izolację cieplną w miejscu montażu?	Znajdujące się w pobliżu obiekty mogą ulec uszkodzeniu z powodu nadmiernej ekspozycji na ciepło.
Czy napięcie zasilania jest zgodne ze specyfikacją na tabliczce znamionowej produktu?	Ryzyko nieprawidłowego działania lub awarii sprzętu.
Czy połączenia elektryczne są prawidłowo wykonane?	Możliwość nieprawidłowego działania lub uszkodzenia sprzętu.
Czy połączenie z uziemieniem jest bezpieczne?	Ryzyko porażenia prądem z powodu upływu prądu.

15. ETAPY KONTROLI PODCZAS URUCHAMIANIA

1. Nie podłączaj zasilania, dopóki instalacja nie zostanie w pełni zakończona.
2. Sprawdź, czy wszystkie połączenia przewodów są prawidłowe i dobrze zamocowane.
3. Upewnij się, że na powierzchni grzejnika nie znajdują się żadne narzędzia, opakowania ani inne luźne przedmioty.
4. Podłącz zasilanie i sprawdź, czy grzejnik uruchamia się i działa prawidłowo.

16. ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

Nr.	Nazwa	Ilość
1	Promiennik podczerwieni	1 szt
2	Pilot zdalnego sterowania	1 szt
3	Wspornik regulacyjny	1 zestaw
4	Elementy mocujące	1 zestaw
5	Wspornik przesuwny	1 zestaw

17. GWARANCJA

Termofol zapewnia 2-letnią gwarancję obejmującą wady produkcyjne. Numer seryjny znajduje się z tyłu grzejnika - nie należy go usuwać. Gwarancja obejmuje wyłącznie naprawę lub wymianę grzejnika i nie obejmuje kosztów instalacji ani kosztów dodatkowych. Ingerencja w urządzenie, usuwanie etykiet lub uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem, przedostaniem się wody lub nieautoryzowanymi naprawami spowodują unieważnienie gwarancji. Należy zawsze zachować dowód zakupu i niniejszą instrukcję do wykorzystania w przyszłości.

TERMOFOL

TERMOFOL

EN **USER MANUAL**

OUTDOOR INFRARED HEATER

with WiFi and remote control

TF-IR1600

English



EN

Installation and user manual

Note: Please read the instructions before starting the installation!

Read the installation and operating instructions completely before starting any installation works and save the instructions for later use.



Before using this heater, please refer to the corresponding section in this instruction manual.

TABLE OF CONTENTS

1. SAFETY INSTRUCTIONS
2. ABOUT THE INFRARED HEATER
3. PERFORMANCE FEATURES
4. WORKING CONDITION
5. TECHNICAL SPECIFICATION
6. INSTALLATION REQUIREMENTS
7. MOUNTING DIMENSIONS
8. INSTALLATION INSTRUCTION
9. INSTALLATION DIAGRAM
10. ELECTRICAL SCHEMATIC
11. DISPLAY INTERFACE
12. OPERATING INSTRUCTIONS – REMOTE CONTROLLER
13. HOW TO CONNECT THE HEATER TO WIFI
14. INSPECTION ITEMS AFTER INSTALLATION
15. STARTUP INSPECTION STEPS
16. PACKAGE CONTENTS
17. WARRANTY

SYMBOLS DESCRIPTION



The product complies with European directives.



The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the item should be disposed of separately from household waste. The item should be handed in for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal. By separating a marked item from household waste, you will help reduce the volume of waste sent to incinerators or land-fills and minimise any potential negative impact on human health and the environment.



WARNING: Radiant heater surface cannot be covered and cannot hang objects on equipment.

1. SAFETY INSTRUCTIONS

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they are supervised or instructed regarding the safe use of the appliance by a person responsible for their safety. Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

1. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or a similarly qualified person to prevent hazard.
2. Do not share the same socket with other appliances to avoid overload. Ensure proper plug and socket connection.
3. Always unplug the unit when switching off. Never pull the cord to disconnect.
4. In case of heater malfunction or damaged wiring, disconnect power immediately. Do not attempt repairs – contact authorized service personnel.
5. The heater must not be installed directly beneath a power outlet.
6. Maintain minimum clearances: at least 100 mm from the ceiling, 1000 mm in front of the heater, and 200 mm on each side.
7. Repairs must only be performed by qualified personnel.
8. Do not use the heater in areas with flammable or explosive materials.
9. Do not insert any foreign objects or metal parts into the heater to avoid the risk of injury or electric shock.
10. Never splash or pour water on the heater to prevent damage or accidents.
11. Due to thermal expansion and contraction, the heater may produce noise when turning on or off. This is a normal phenomenon and does not indicate a malfunction or cause any adverse effects.



CAUTION - Radiant heater surface temperature is high, must be installed higher than 2.2 meters above ground.



WARNING - Radiant heater panel surface with high temperature, the surface temperature can reach to 380°C (max) touch is forbidden beware of scalding accident.



CAUTION - Must cut off power and wait till equipment surface cool before cleaning, flushed by water is prohibited.

2. ABOUT THE INFRARED HEATER

The infrared heater uses a carbon fiber heating element and a glass-ceramic front panel. Its flat design enables direct heat radiation and rapid temperature rise – delivering near--instant warmth. The panel emits soft, eye-friendly light without glare.

During operation, heat is transferred directly to people and nearby objects through infrared radiation – similar to the warmth of sunlight. The heat travels in straight lines from the panel and is absorbed by surfaces such as walls, floors, ceilings, and furniture.

Unlike convection-based systems, this method doesn't circulate air, helping to maintain clean indoor air and stable humidity. Heat is distributed evenly, creating a natural and comfortable warmth – like standing in the sun.

3. PERFORMANCE FEATURES

Energy Saving
Low heat loss and high electrothermal conversion efficiency allow for instant heating and reduced energy consumption – delivering warmth exactly when needed.

Safety
Manufactured using specialized processes, the heater offers excellent insulation, strong flame resistance, and enhanced operational safety.

Comfort
Provides gentle and even warmth without circulating air – no dust, dryness, or noise. The result is a clean, quiet, and comfortable environment.

Health Benefits
Emits far-infrared waves in the 6–15 micron range, scientifically recognized as the most beneficial to the human body – often referred to as the "light of life." It stimulates cell activity, promotes metabolism, and supports overall wellness.

4. WORKING CONDITION

Ambient temperature: -30°C ~ +40°C
Rated Voltage: 220-240V~
Rated frequency: 50Hz/60Hz
Relative humidity: less than 95%

5. TECHNICAL SPECIFICATION

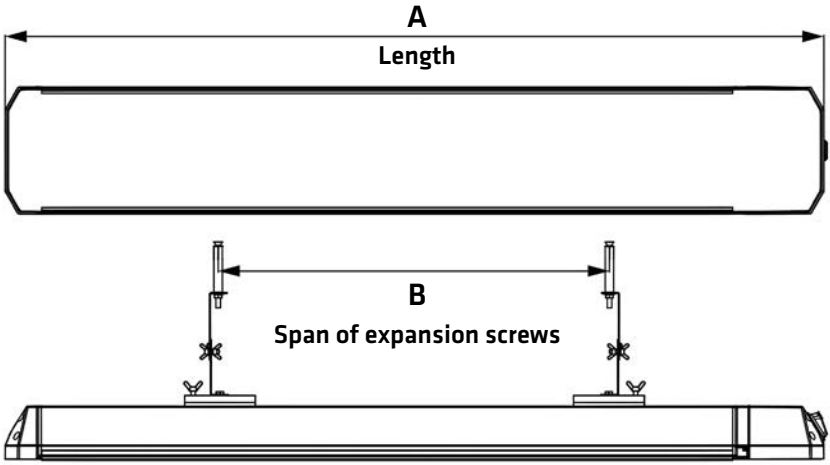
Model	Power	Rated Current(A)	Voltage (V)	Cable length (m)	IP	Dimension (mm)	Weight
TF-IR1600	1600W	7.0	220-240	1.1	IP44	810 x 180 x 77	5 kg

6. INSTALLATION REQUIREMENTS

6.1 Qualified Installer
Installation must be performed by a trained and certified technician.

6.2 Installation Conditions
- The supply voltage must remain within ±10% of the rated value. If the voltage is outside this range, it must be corrected before installation.
- Installation must not proceed if there are serious safety concerns in the electrical environment. These must be resolved before continuing.
- The electrical circuit must be equipped with a residual current device (RCD) and a master power switch.
- The ground wire must be securely connected to a proper building grounding system. Do not connect it to gas pipes, water pipes, lightning rods, or telephone grounding systems. If proper grounding is not available, consult a qualified electrician.

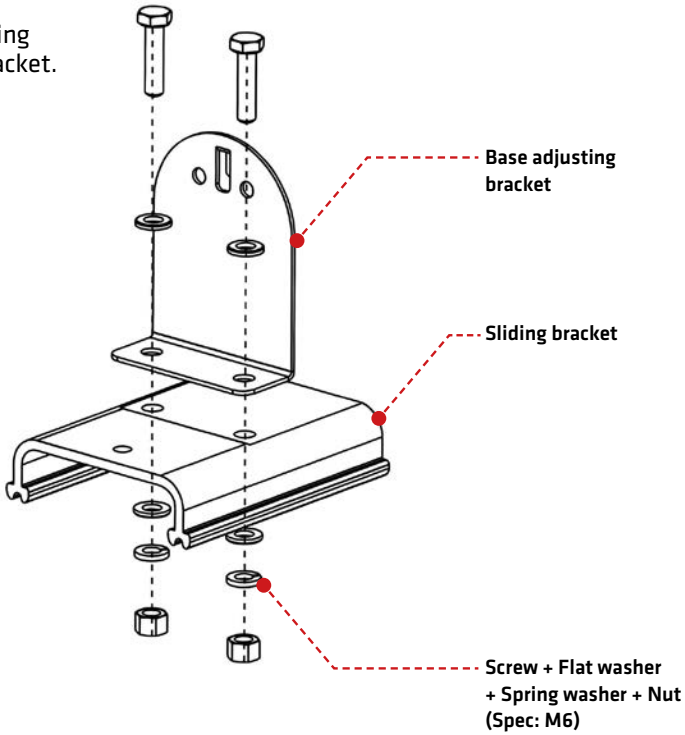
7. MOUNTING DIMENSIONS



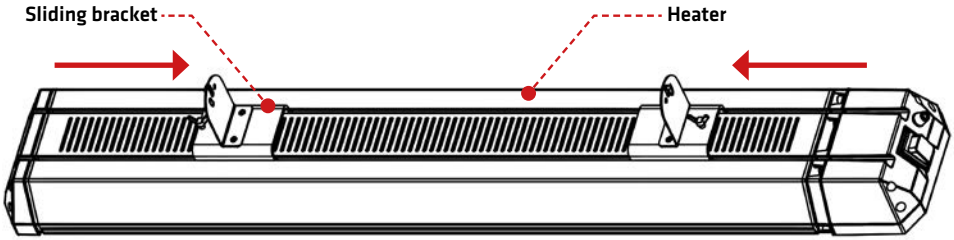
Model	Dimension A	Dimension B
TF-IR1600	810 mm	400 mm

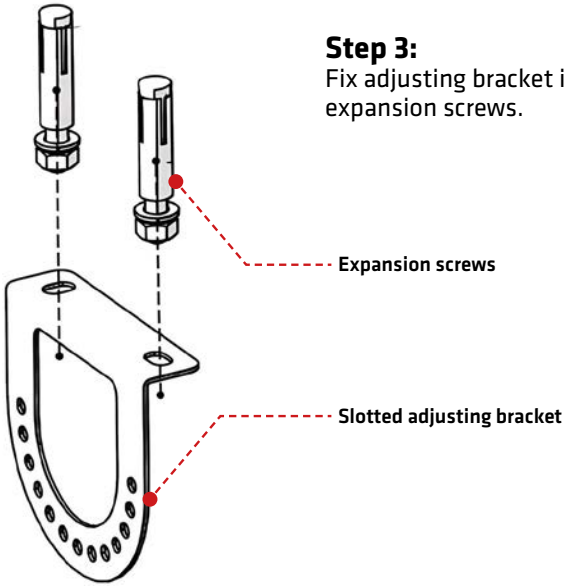
8. INSTALLATION INSTRUCTION

Step 1:
Connect the base adjusting bracket to the sliding bracket.



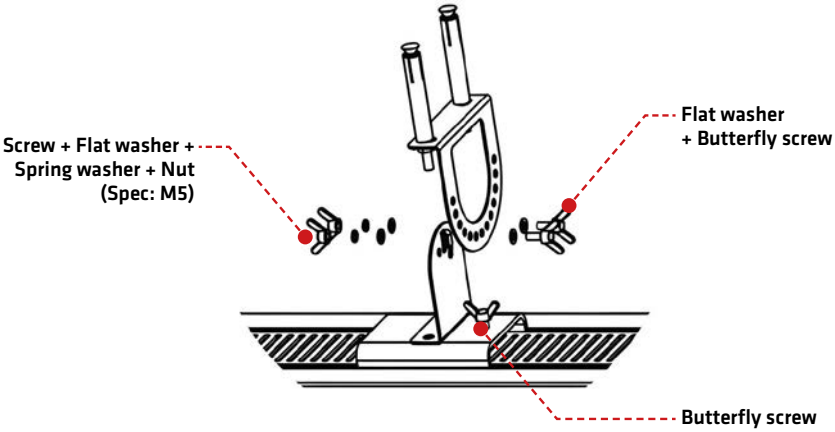
Step 2:
Installation of sliding brackets and heater, as arrow points.





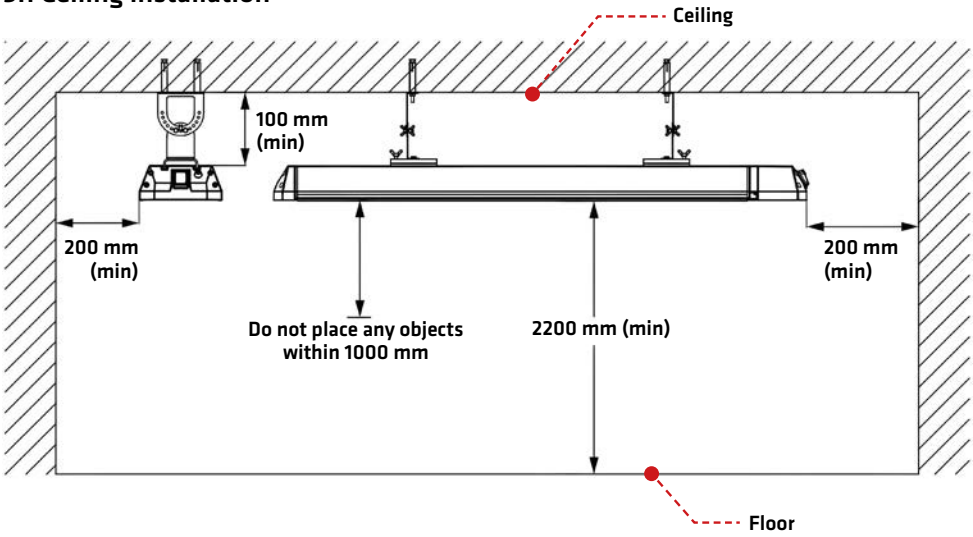
Step 3:
Fix adjusting bracket into the wall by expansion screws.

Step 3:
Installation of two adjusting brackets; make sure lock brackets tight by butterfly hand screws.



9. INSTALLATION DIAGRAM

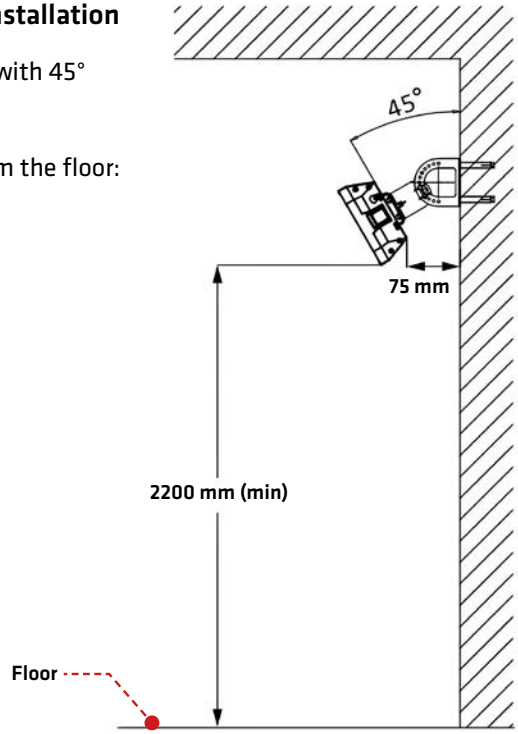
9.1 Ceiling installation



9.2 Wall-mounted installation

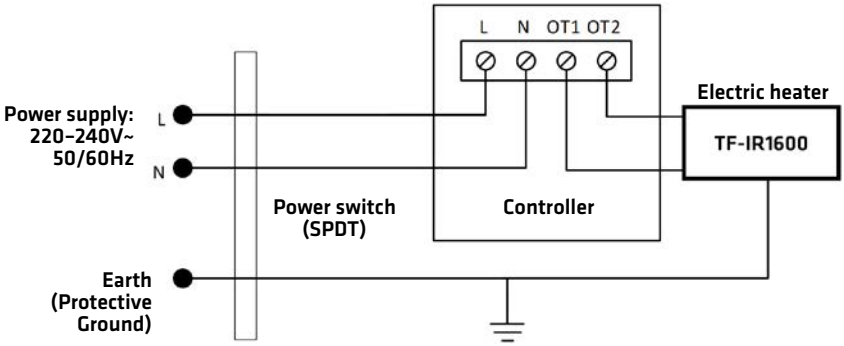
Install on vertical wall with 45° downward tilt.

Minimum distance from the floor: 2200 mm.



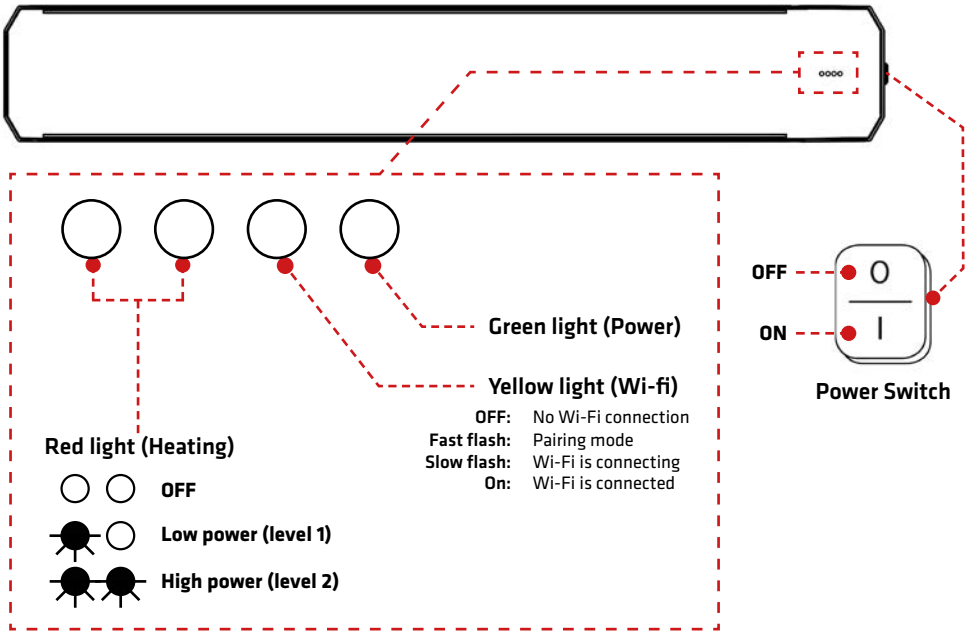
10. ELECTRICAL SCHEMATIC

This diagram shows the standard electrical connection of the infrared heater with an external controller. It includes power input (220–240V), a safety power switch, grounding, and output terminals controlling the heating element. Proper installation ensures safe and efficient operation of the device.

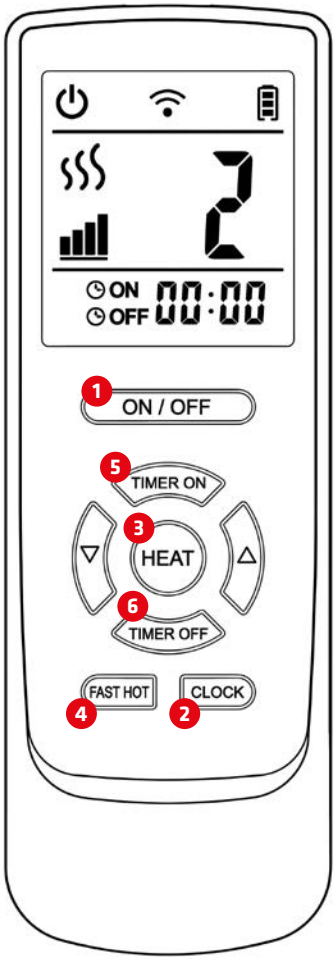


11. DISPLAY INTERFACE

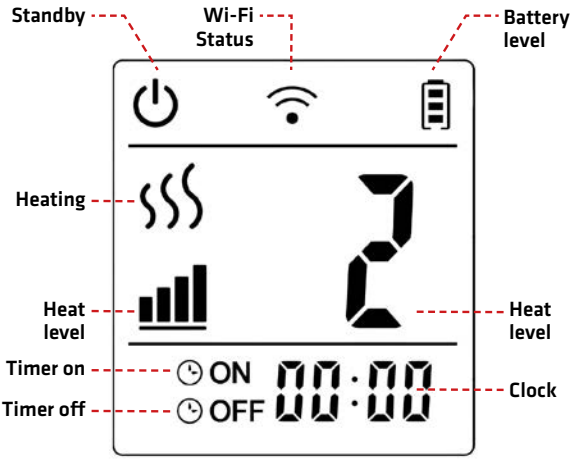
After switching on the device, several LED indicators on the control panel provide status information. Each light corresponds to a specific function, such as power status, Wi-Fi connectivity, and heating level. These indicators help users quickly verify the current operating state of the heater.



12. OPERATING INSTRUCTIONS – REMOTE CONTROLLER



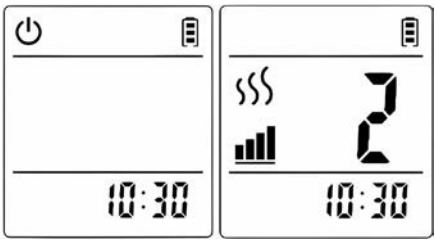
ICONS ON REMOTE DISPLAY



REMOTE CONTROL BUTTONS

1 ON/OFF button

Press ON/OFF button to turn on/off heater.



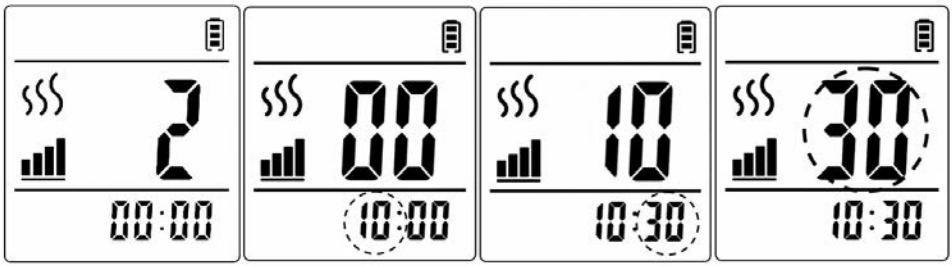
Pic. 1-1 Heater OFF

Pic. 1-2 Heater ON – High Power (Level 2)

Note:
The remote controller uses two AAA batteries.

2 CLOCK button

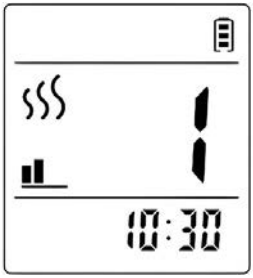
1. When the remote is powered on (see Pic2-1), the default time is 00:00. To set the time, follow these steps:
2. Press the **CLOCK** button. The hour digits will start flashing (see Pic2-2). Use the up or down button to adjust the hour.
3. Press the **CLOCK** button again. The minutes will start flashing (see Pic2-3). Use the up or down button to adjust the minutes.
4. Press the **CLOCK** button again. The seconds will start flashing (see Pic2-4). Use the up or down button to adjust the seconds.
5. Press the **CLOCK** button one more time to confirm. The display will stop flashing and the time will be set.



Pic. 2-1 Pic. 2-2 Pic. 2-3 Pic. 2-4

3 HEAT button

Press **HEAT** button to adjust the power when the heater is on.



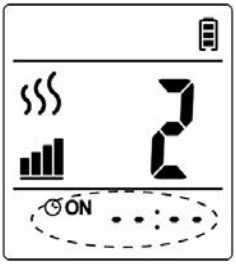
Low power (Level 1)

4 FAST HEAT button

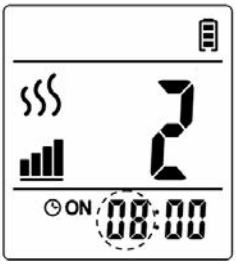
FAST HEAT button is a reserved function and is currently not in use. Pressing it will not trigger any function."

5 TIMER ON button

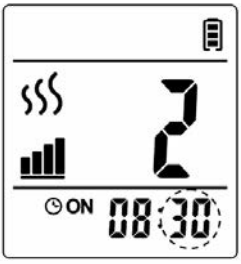
1. Press the **TIMER ON** button. The display will show **ON --:--** (see Pic 3-1).
2. Use the **UP** or **DOWN** button to set the hour (see Pic 3-2).
3. Press the **TIMER ON** button again. The hour digits will stop flashing and the minutes will start flashing. Use the **UP** or **DOWN** button to set the minutes (see Pic 3-3).
4. Press the **TIMER ON** button once more to confirm. The timer setting is completed, and the display will return to the current time with the timer icon shown (see Pic 3-4).



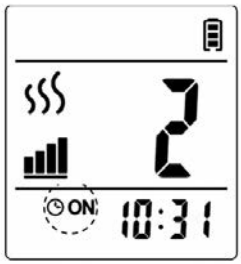
Pic. 3-1



Pic. 3-2



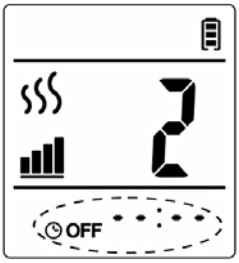
Pic. 3-3



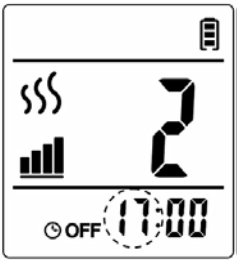
Pic. 3-4

6 TIME OFF button

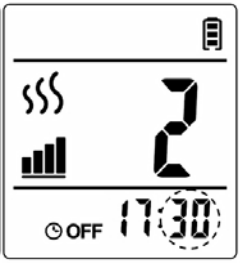
1. Press the **TIMER OFF** button. The display will show OFF --:-- (see Pic 4-1).
2. Use the **UP** or **DOWN** button to set the hour (see Pic 4-2).
3. Press the **TIMER OFF** button again. The hour digits will stop flashing and the minutes will start flashing. Use the **UP** or **DOWN** button to set the minutes (see Pic 4-3).
4. Press the **TIMER OFF** button once more to confirm. The timer off setting is completed, and the display will return to the current time with the timer off icon shown (see Pic 4-4).



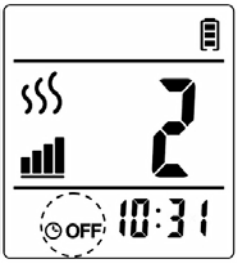
Pic. 4-1



Pic. 4-2



Pic. 4-3



Pic. 4-4

13. HOW TO CONNECT THE HEATER TO WIFI

DOWNLOAD THE APP

Scan the QR code on the right side to start the procedure to download the APP, or you can download the APP "Termofol Smart" on APP Store or Google play, open the APP and register with your phone number or Email address.

GET IT ON Google Play

Android

Apple

DOWNLOAD ON THE App Store

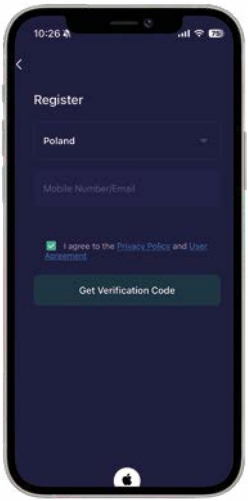
English

ACCOUNT REGISTRATION IN THE APP

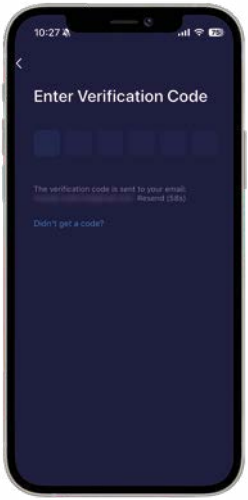
1. Open the Termofol Smart app and select the „Sign up" option on the first screen.



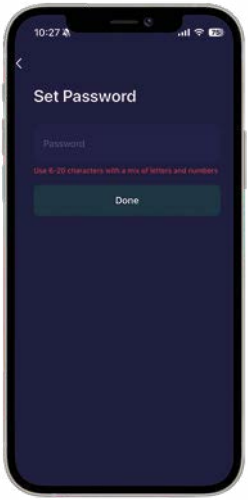
2. On the next screen, select the country of installation and enter your email address.



3 Check your email inbox for the verification code and enter it on the registration screen.



4 Set a password for your account, which will be used for future logins. Complete the registration process.

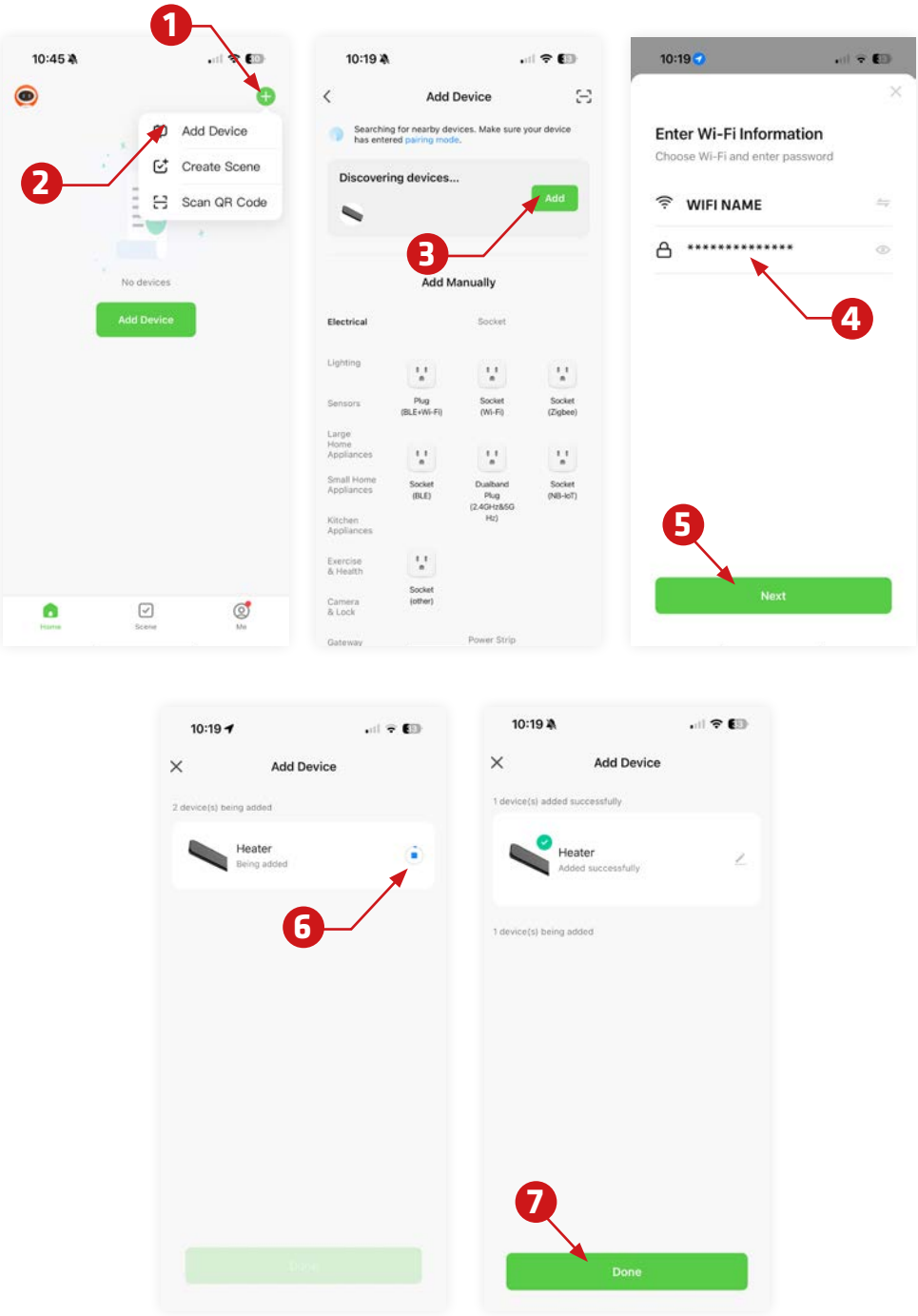


ADD DEVICES

- Enable Bluetooth on your mobile phone.
- Make sure the Wi-Fi network is connected to the Internet – the heater supports 2.4 GHz Wi-Fi only.
- Turn off the heater's power switch, wait for 5 seconds, then turn it back on.
- Set the remote control to OFF state (as shown in Pic. 1-1).
- Point the remote at the heater and press the buttons in the following sequence, pressing the Up or Down button 5 times continuously.

  △ → ▽ → △ → ▽ → △ → ▽→ △ → ▽ → △ → ▽

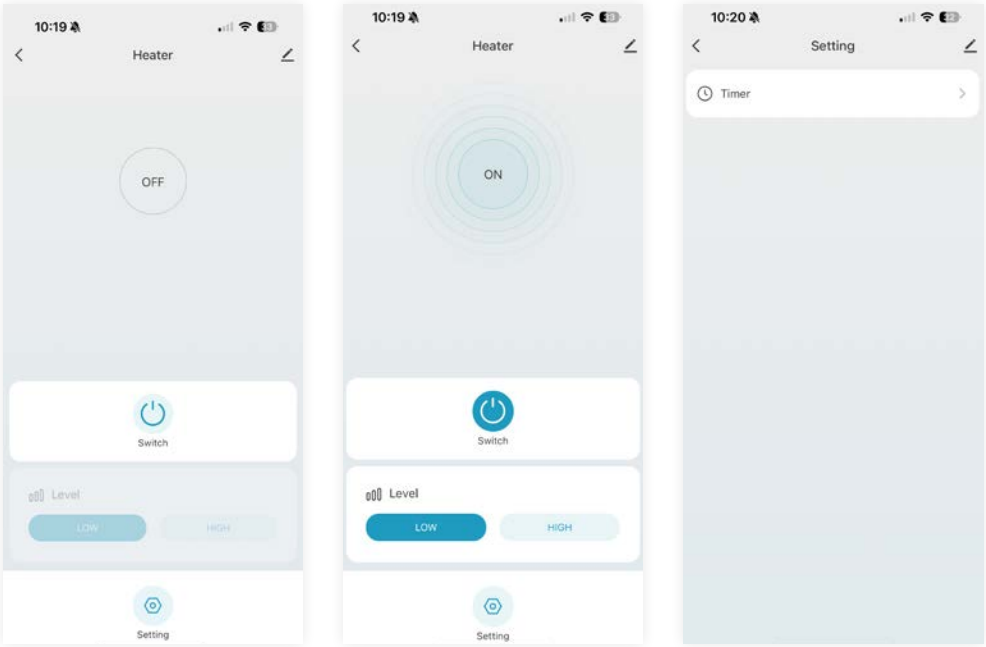
  That means a total of 10 presses (5 times △ and 5 times ▽), alternately and continuously, without any pauses.
- After receiving the signal, the yellow light will flash rapidly, indicating that the heater has entered pairing mode.
- Open the Termofol Smart app on your phone and select Add Device.
- The app will automatically detect the heater in pairing mode – click Add.
- Select the Wi-Fi network, enter the password, and click Next.
- Wait for the heater to connect to Wi-Fi.
- Once successfully connected, press DONE to finish.
- If the heater fails to connect, please repeat the steps above.


1
2
3
4
5
6
7
10:45
Add Device
Create Scene
Scan QR Code
No devices
Add Device
Home
Scene
Me
10:19
Add Device
Searching for nearby devices. Make sure your device has entered pairing mode.
Discovering devices...
Add
Add Manually
Electrical
Socket
Lighting
Sensors
Large Home Appliances
Small Home Appliances
Kitchen Appliances
Exercise & Health
Camera & Lock
Gateway
Plug (BLE+Wi-Fi)
Socket (Wi-Fi)
Socket (Zigbee)
Socket (BLE)
Dualband Plug (2.4GHz&5G Hz)
Socket (NB-IoT)
Socket (other)
Power Strip
10:19
Enter Wi-Fi Information
Choose Wi-Fi and enter password
WIFI NAME
****
Next
10:19
Add Device
2 device(s) being added
Heater
Being added
10:19
Add Device
1 device(s) added successfully
Heater
Added successfully
1 device(s) being added
Done

English

USING APP TO CONTROL HEATER

Once it's connected, you can use the App to control the heater.



14. INSPECTION ITEMS AFTER INSTALLATION

Inspection Item	Potential Risk if Improperly Installed
Is the installation stable?	The unit may become loose or fall, leading to damage or injury.
Is heat insulation sufficient?	Nearby objects may be damaged due to excessive heat exposure.
Does the supply voltage match the product nameplate specification?	Risk of equipment malfunction or failure.
Are the electrical connections correctly made?	Potential for improper operation or equipment damage.
Is the grounding connection safely established?	Risk of electric shock due to leakage current.

15. STARTUP INSPECTION STEPS

1. Do not connect power until the installation is fully completed.
2. Verify that all wire connections are correct and securely fastened.
3. Ensure the heater surface is clear of any tools, packaging, or other loose objects.
4. Connect power and confirm that the heater starts up and functions properly.

16. PACKAGE CONTENTS

No.	Name	QTY
1	Heater	1 pc
2	Remote controller	1 pc
3	Adjusting bracket	1 set
4	Fastener	1 set
5	Sliding bracket	1 set

17. WARRANTY

Termofol provides a 2-year warranty covering manufacturing defects. The serial number is located on the back of the heater – do not remove it. Warranty applies only to the repair or replacement of the heater and excludes installation or incidental costs. Tampering with the device, removing labels, or damage caused by misuse, water ingress, or unauthorized repairs will void the warranty. Always retain proof of purchase and this manual for future reference.

TERMOFOL

DE **BENUTZERHANDBUCH**

INFRAROT-HEIZSTRAHLER

mit WLAN und Fernbedienung

TF-IR1600

Deutsch



DE

Installations- und Benutzerhandbuch

Hinweis: Bitte lesen Sie die Anweisungen, bevor Sie mit der Installation beginnen!

Lesen Sie die Montage- und Betriebsanleitung vor Beginn der Montagearbeiten vollständig durch und bewahren Sie die Anleitung für den späteren Gebrauch auf.



Bevor Sie dieses Heizgerät benutzen, lesen Sie bitte den entsprechenden Abschnitt in dieser Bedienungsanleitung.

INHALTSÜBERSICHT

1. SICHERHEITSHINWEISE
2. ÜBER DIE INFRAROTHEIZUNG
3. LEISTUNGSMERKMALE
4. ARBEITSBEDINGUNG
5. TECHNISCHE SPEZIFIKATION
6. INSTALLATIONSANFORDERUNGEN
7. EINBAUMASSE
8. INSTALLATIONSANLEITUNG
9. EINBAUSKIZZE
10. ELEKTRISCHES SCHALTBILD
11. ANZEIGESCHNITTSTELLE
12. BETRIEBSANLEITUNG - FERNBEDIENUNG
13. WIE MAN DIE HEIZUNG MIT WIFI VERBINDET
14. KONTROLLPUNKTE NACH DER INSTALLATION
15. INSPEKTIONSSCHRITTE BEI DER INBETRIEBNAHME
16. INHALT DES PAKETS
17. GARANTIE

SYMBOLE BESCHREIBUNG



Das Produkt entspricht den europäischen Richtlinien.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass der Artikel getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Der Gegenstand sollte gemäß den örtlichen Umweltvorschriften für die Abfallentsorgung dem Recycling zugeführt werden. Indem Sie einen gekennzeichneten Gegenstand vom Hausmüll trennen, tragen Sie dazu bei, die Menge der in Verbrennungsanlagen oder auf Deponien entsorgten Abfälle zu verringern und mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu minimieren.



WARNUNG: Die Oberfläche des Wärmestrahlers kann nicht abgedeckt werden und es können keine Gegenstände an das Gerät gehängt werden.

1. SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät sicher zu benutzen ist. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

1. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
2. Benutzen Sie nicht dieselbe Steckdose mit anderen Geräten, um eine Überlastung zu vermeiden. Achten Sie auf eine korrekte Verbindung von Stecker und Steckdose.
3. Ziehen Sie immer den Netzstecker, wenn Sie das Gerät ausschalten. Ziehen Sie niemals am Kabel, um die Verbindung zu trennen.
4. Im Falle einer Fehlfunktion des Heizgeräts oder einer beschädigten Verdrahtung muss die Stromversorgung sofort unterbrochen werden. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren, sondern wenden Sie sich an autorisiertes Servicepersonal.
5. Das Heizgerät darf nicht direkt unter einer Steckdose installiert werden.
6. Halten Sie Mindestabstände ein: mindestens 100 mm von der Decke, 1000 mm vor dem Heizgerät und 200 mm auf jeder Seite.
7. Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
8. Verwenden Sie das Heizgerät nicht in Bereichen mit brennbaren oder explosiven Materialien.
9. Stecken Sie keine Fremdkörper oder Metallteile in das Heizgerät, um die Gefahr von Verletzungen oder Stromschlägen zu vermeiden.
10. Um Schäden oder Unfälle zu vermeiden, darf das Heizgerät niemals mit Wasser bespritzt oder übergossen werden.
11. Aufgrund der thermischen Ausdehnung und Kontraktion kann das Heizgerät beim Ein- und Ausschalten Geräusche erzeugen. Dies ist ein normales Phänomen und deutet nicht auf eine Fehlfunktion hin und hat keine nachteiligen Auswirkungen.



ACHTUNG - Die Oberflächentemperatur des Wärmestrahlers ist hoch, er muss höher als 2,2 Meter über dem Boden installiert werden.



WARNUNG - Die Oberfläche des Heizstrahlers hat eine hohe Temperatur, die Oberflächentemperatur kann bis zu 380°C (max.) erreichen, Berührung ist verboten, es besteht Verbrühungsgefahr.



VORSICHT - Vor der Reinigung muss die Stromzufuhr unterbrochen und gewartet werden, bis die Oberfläche des Geräts abgekühlt ist; eine Spülung mit Wasser ist verboten.

2. ÜBER DIE INFRAROTHEIZUNG

Die Infrarotheizung verwendet ein Heizelement aus Kohlefaser und eine Glaskeramik--Frontplatte. Das flache Design ermöglicht eine direkte Wärmeabstrahlung und einen schnellen Temperaturanstieg - und damit eine nahezu sofortige Wärmeabgabe. Das Paneel strahlt weiches, augenfreundliches Licht aus, ohne zu blenden.

Während des Betriebs wird die Wärme durch Infrarotstrahlung - ähnlich wie die Wärme des Sonnenlichts - direkt an Personen und Gegenstände in der Nähe abgegeben. Die Wärme breitet sich in geraden Linien vom Panel aus und wird von Oberflächen wie Wänden, Böden, Decken und Möbeln absorbiert.

Im Gegensatz zu konvektionsbasierten Systemen zirkuliert bei dieser Methode keine Luft, was dazu beiträgt, dass die Raumluft sauber und die Luftfeuchtigkeit stabil bleibt. Die Wärme wird gleichmäßig verteilt und erzeugt eine natürliche und angenehme Wärme - als stünde man in der Sonne.

3. LEISTUNGSMERKMALE

Energieeinsparung
Geringe Wärmeverluste und eine hohe elektrothermische Umwandlungseffizienz ermöglichen eine sofortige Erwärmung und einen geringeren Energieverbrauch - die Wärme wird genau dann geliefert, wenn sie benötigt wird.

Sicherheit
Das in speziellen Verfahren hergestellte Heizgerät bietet eine hervorragende Isolierung, hohe Flammenbeständigkeit und erhöhte Betriebssicherheit.

Komfort
Sorgt für sanfte und gleichmäßige Wärme ohne Luftzirkulation - ohne Staub, Trockenheit oder Lärm. Das Ergebnis ist eine saubere, ruhige und komfortable Umgebung.

Gesundheitliche Vorteile
Emittiert Ferninfrarotwellen im Bereich von 6-15 Mikrometern, die wissenschaftlich als besonders wohltuend für den menschlichen Körper anerkannt sind und oft als "Licht des Lebens" bezeichnet werden, da sie die Zellaktivität anregen, den Stoffwechsel fördern und das allgemeine Wohlbefinden unterstützen.

4. ARBEITSBEDINGUNG

Umgebungstemperatur: -30°C ~ +40°C
Nennspannung: 220-240V~
Nennfrequenz: 50Hz/60Hz
Relative Luftfeuchtigkeit: weniger als 95%

5. TECHNISCHE SPEZIFIKATION

Modell	Leistung	Nenn-strom(A)	Spannung (V)	Kabel länge (m)	IP	Abmessungen (mm)	Gewicht
TF-IR1600	1600W	7.0	220-240	1.1	IP44	810 x 180 x 77	5 kg

6. INSTALLATIONSANFORDERUNGEN

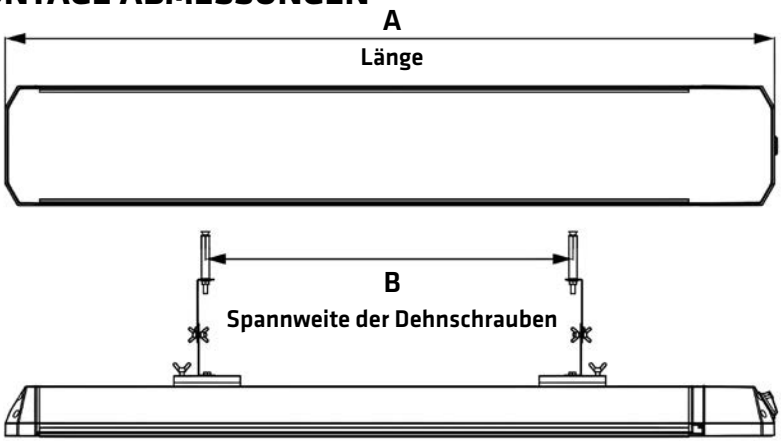
6.1 Qualifizierter Installateur

Die Installation muss von einem geschulten und zertifizierten Techniker durchgeführt werden.

6.2 Einbaubedingungen

- Die Versorgungsspannung muss innerhalb eines Bereichs von ±10 % des Nennwerts liegen. Liegt die Spannung außerhalb dieses Bereichs, muss sie vor der Installation korrigiert werden.
- Die Installation darf nicht fortgesetzt werden, wenn in der elektrischen Umgebung ernsthafte Sicherheitsbedenken bestehen. Diese müssen beseitigt werden, bevor Sie fortfahren.
- Der Stromkreis muss mit einem Fehlerstromschutzschalter (RCD) und einem Hauptschalter ausgestattet sein.
- Das Erdungskabel muss sicher mit einem geeigneten Gebäudeerdungssystem verbunden sein. Schließen Sie es nicht an Gasleitungen, Wasserleitungen, Blitzableiter oder Telefonerdungssysteme an. Wenn keine geeignete Erdung vorhanden ist, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker.

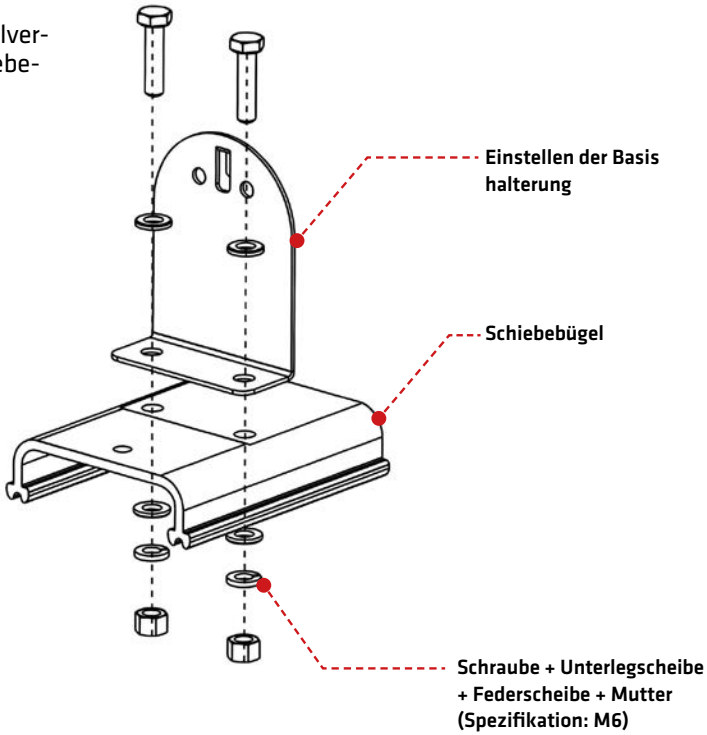
7. MONTAGE ABMESSUNGEN



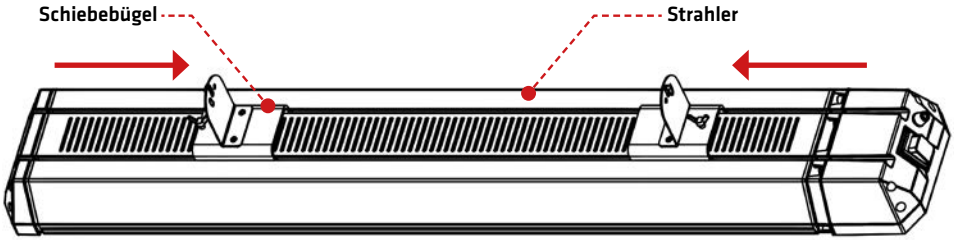
Modell	Dimension A	Abmessung B
TF-IR1600	810 mm	400 mm

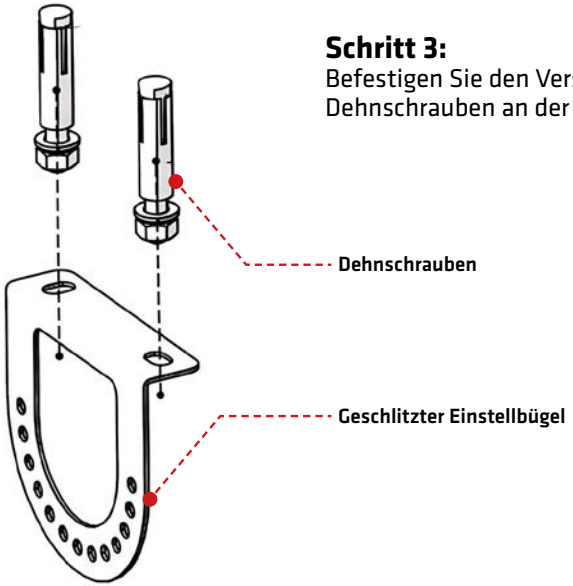
8. INSTALLATIONSANLEITUNG

Schritt 1:
Verbinden Sie den Sockelverstellbügel mit dem Schiebebügel.



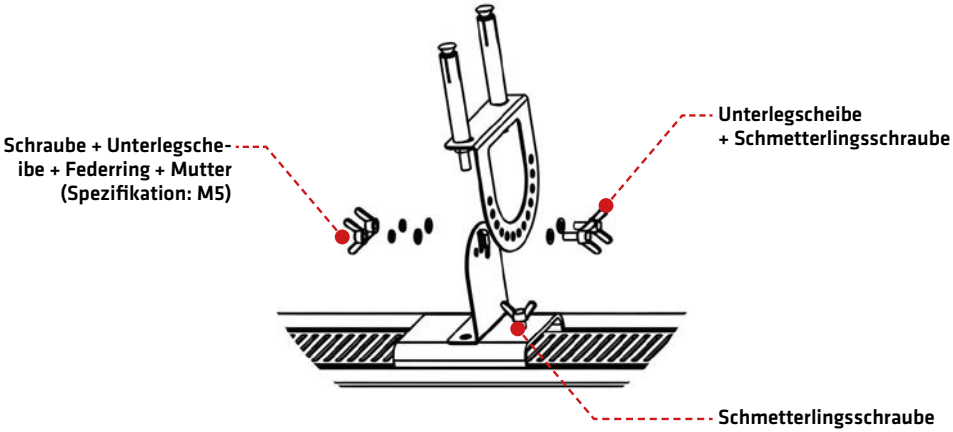
Schritt 2:
Einbau der Schiebehalterungen und des Heizgeräts, wie durch den Pfeil angezeigt.





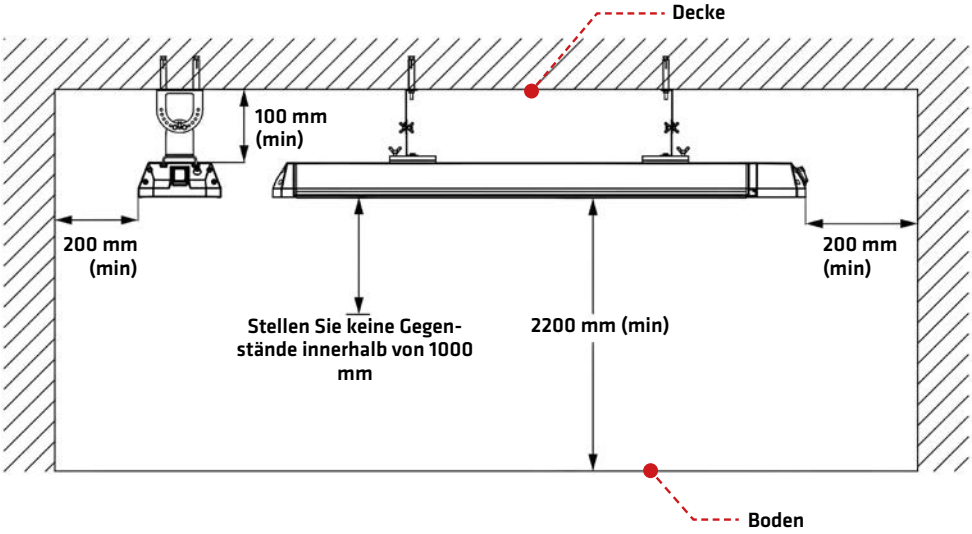
Schritt 3:
Befestigen Sie den Verstellbügel mit Dehnschrauben an der Wand.

Schritt 3:
Installieren Sie die beiden Verstellbügel; stellen Sie sicher, dass die Bügel mit den Schmetterlings-Handschrauben festgezogen werden.



9. EINBAUSKIZZE

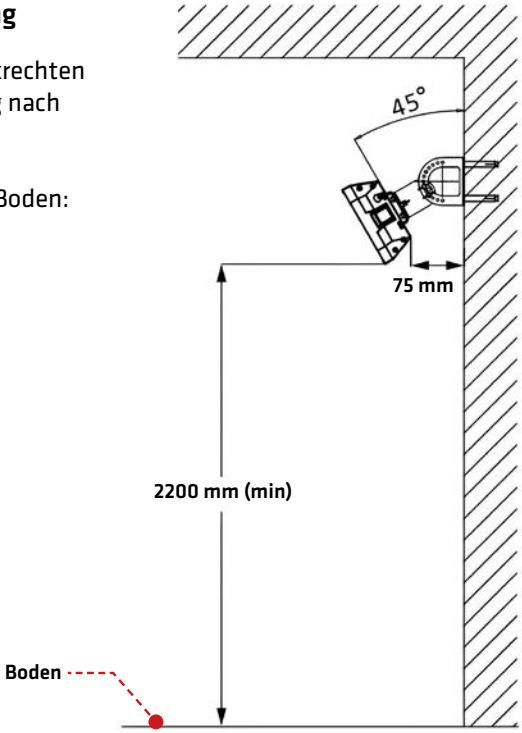
9.1 Installation an der Decke



9.2 Wandbefestigung

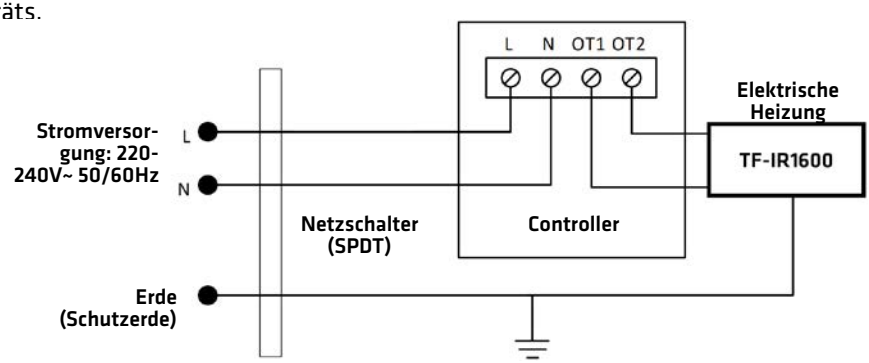
Montage an einer senkrechten Wand mit 45° Neigung nach unten.

Mindestabstand vom Boden: 2200 mm.



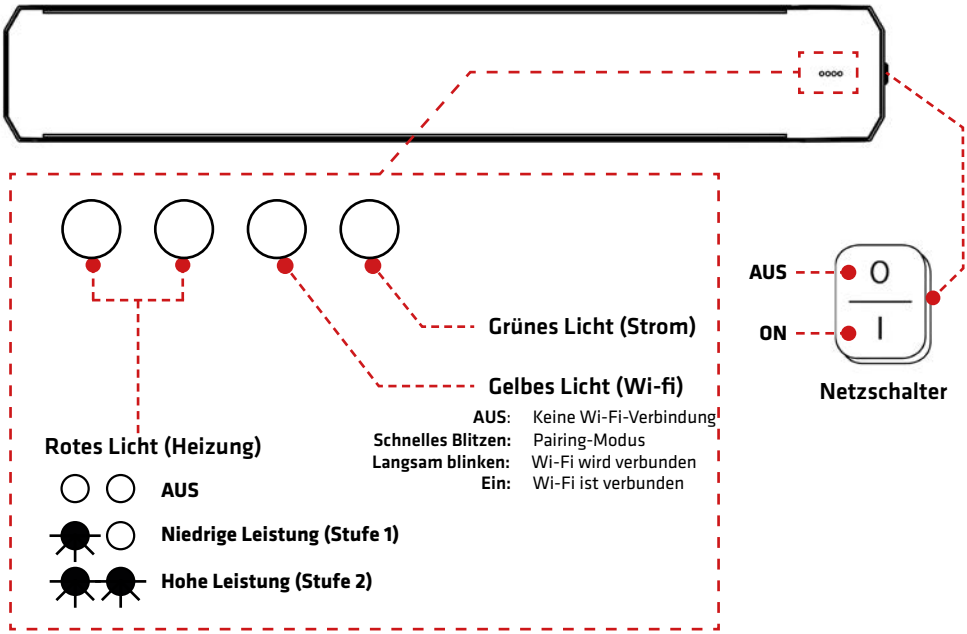
10. ELEKTRISCHES SCHALTBILD

Dieses Diagramm zeigt den elektrischen Standardanschluss der Infrarotheizung mit einem externen Steuergerät. Er umfasst den Stromeingang (220-240 V), einen Sicherheitsschalter, die Erdung und die Ausgangsklemmen zur Steuerung des Heizelements. Eine ordnungsgemäße Installation gewährleistet einen sicheren und effizienten Betrieb des Geräts.

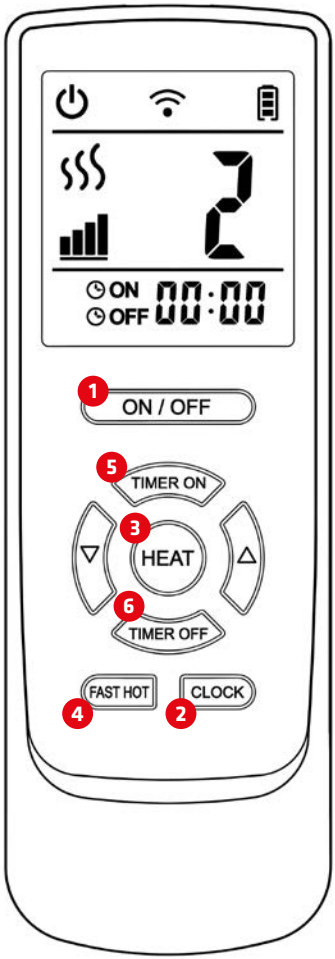


11. ANZEIGESCHNITTSTELLE

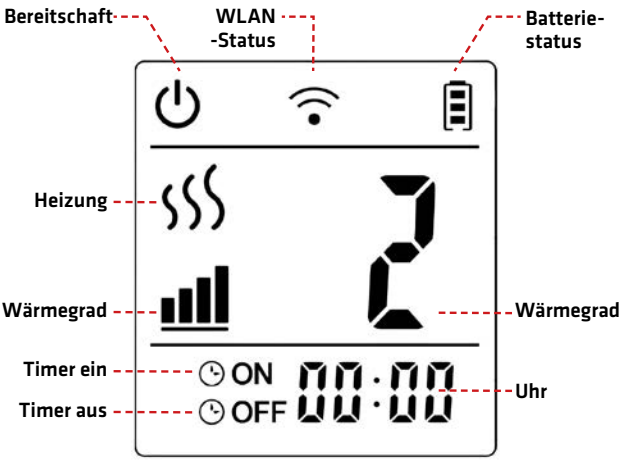
Nach dem Einschalten des Geräts liefern mehrere LED-Anzeigen auf dem Bedienfeld Statusinformationen. Jede Leuchte entspricht einer bestimmten Funktion, wie z. B. dem Energiestatus, der Wi-Fi-Verbindung und der Heizstufe. Diese Anzeigen helfen dem Benutzer, den aktuellen Betriebszustand des Heizgeräts schnell zu überprüfen.



12. BETRIEBSANLEITUNG - FERNBEDIENUNG



ICONS AUF DER FERNANZEIGE



TASTEN DER FERNBEDIENUNG

1 ON/OFF-Taste

Drücken Sie die Taste ON/OFF, um die Heizung ein- und auszuschalten.

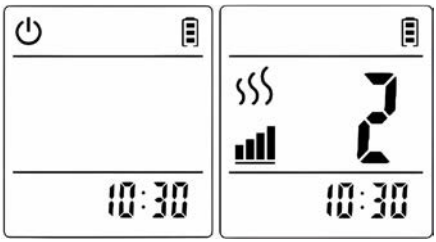


Abb. 1-1
Heizgerät AUS

Abb. 1-2
Heizgerät EIN
- Hohe Leistung
(Stufe 2)

Hinweis:
Die Fernbedienung benötigt zwei AAA-Batterien.

2 CLOCK-Taste

1. Wenn die Fernbedienung eingeschaltet wird (siehe Abb. 2-1), ist die Standardzeit 00:00. Gehen Sie zum Einstellen der Uhrzeit wie folgt vor:
2. Drücken Sie die Taste **CLOCK**. Die Stundenziffern beginnen zu blinken (siehe Abb. 2-2). Verwenden Sie die Aufwärts- oder Abwärtstaste, um die Stunde einzustellen.
3. Drücken Sie erneut die Taste **CLOCK**. Die Minuten beginnen zu blinken (siehe Abb. 2-3). Verwenden Sie die Aufwärts- oder Abwärtstaste, um die Minuten einzustellen.
4. Drücken Sie erneut die Taste **CLOCK**. Die Sekunden beginnen zu blinken (siehe Abb. 2-4). Verwenden Sie die Aufwärts- oder Abwärts-Taste, um die Sekunden einzustellen.
5. Drücken Sie die **CLOCK-Taste** ein weiteres Mal zur Bestätigung. Die Anzeige hört auf zu blinken und die Uhrzeit ist eingestellt.

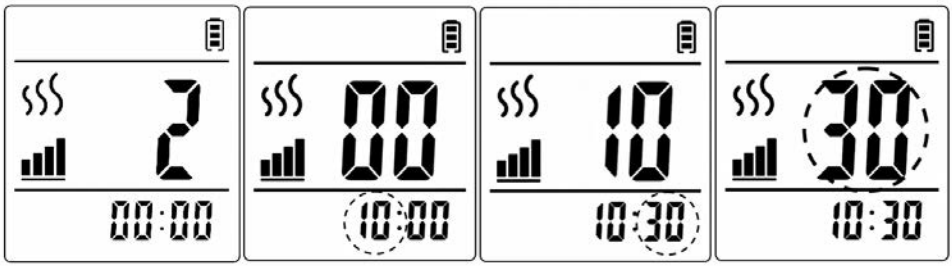
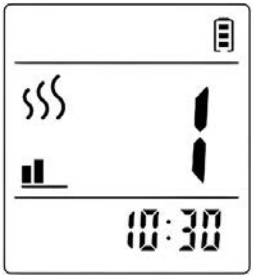


Abb. 2-1 Abb. 2-2 Abb. 2-3 Abb. 2-4

3 HEAT-Taste

Drücken Sie die Taste **HEAT**, um die Leistung einzustellen, wenn die Heizung eingeschaltet ist.



Niedrige Leistung
(Stufe 1)

4 FAST HEAT-Taste

Die Taste **FAST HEAT** ist eine reservierte Funktion und wird derzeit nicht verwendet. Wenn Sie sie drücken, wird keine Funktion ausgelöst.

5 Taste TIMER ON

1. Drücken Sie die Taste **TIMER ON** . Auf dem Display wird **ON --:--** angezeigt (siehe Abb. 3-1).
2. Stellen Sie mit der Taste **UP** oder **DOWN** die Stunde ein (siehe Abb. 3-2).
3. Drücken Sie erneut die Taste **TIMER ON**. Die Stundenziffern hören auf zu blinken und die Minuten beginnen zu blinken. Stellen Sie mit der Taste **UP** oder **DOWN** die Minuten ein (siehe Abb. 3-3).
4. Drücken Sie zur Bestätigung noch einmal die Taste **TIMER ON**. Die Timer-Einstellung ist abgeschlossen, und das Display zeigt wieder die aktuelle Uhrzeit mit dem Timer--Symbol an (siehe Abb. 3-4).

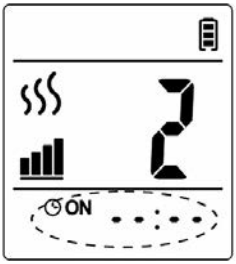


Abb. 3-1

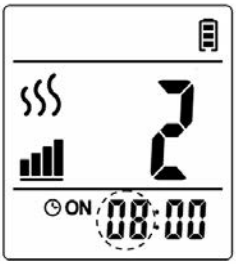


Abb. 3-2

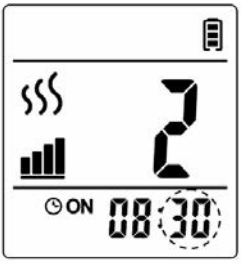


Abb. 3-3

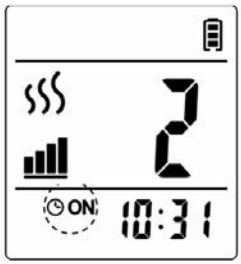


Abb. 3-4

6 Taste TIME OFF

1. Drücken Sie die Taste **TIMER OFF**. Auf dem Display wird OFF --:-- angezeigt (siehe Abb. 4-1).
2. Stellen Sie mit der Taste **UP** oder **DOWN** die Stunde ein (siehe Abb. 4-2).
3. Drücken Sie erneut die Taste **TIMER OFF**. Die Stundenziffern hören auf zu blinken und die Minuten beginnen zu blinken. Stellen Sie mit der Taste **UP** oder **DOWN** die Minuten ein (siehe Abb. 4-3).
4. Drücken Sie zur Bestätigung noch einmal die Taste **TIMER OFF**. Die Einstellung des Timers ist abgeschlossen, und auf dem Display wird wieder die aktuelle Uhrzeit mit dem Symbol für den ausgeschalteten Timer angezeigt (siehe Abb. 4-4).

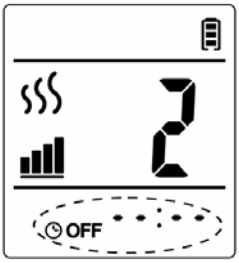


Abb. 4-1

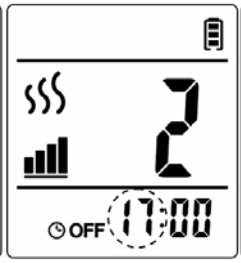


Abb. 4-2

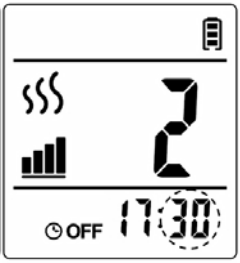


Abb. 4-3

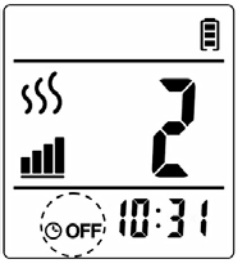


Abb. 4-4

13. WIE MAN DIE HEIZUNG MIT WIFI VERBINDET

DIE APP HERUNTERLADEN

Scannen Sie den QR-Code auf der rechten Seite, um den Vorgang zum Herunterladen der APP zu starten, oder laden Sie die APP "Termofol Smart" im APP Store oder bei Google play herunter, öffnen Sie die APP und registrieren Sie sich mit Ihrer Telefonnummer oder E-Mail Adresse.

GET IT ON Google Play

Android

Apple

DOWNLOAD ON THE App Store

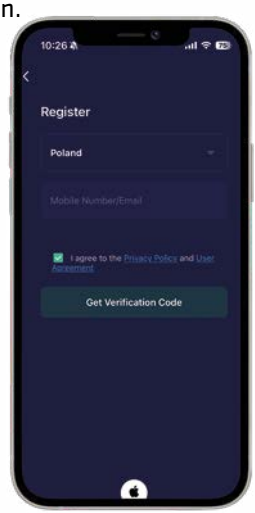
Deutsch

KONTOREGISTRIERUNG IN DER APP

1. Öffnen Sie die Termofol Smart-App und wählen Sie auf dem ersten Bildschirm die Option "Anmelden".



2. Wählen Sie auf dem nächsten Bildschirm das Land der Installation aus und geben Sie Ihre E-Mail-Adresse ein.



3 Prüfen Sie Ihren E-Mail-Posteingang auf und geben Sie den Verifizierungscode auf dem Registrierungsbildschirm ein.



4 Legen Sie ein Passwort für Ihr Konto fest, das für zukünftige Anmeldungen verwendet wird. Schließen Sie den Registrierungsprozess ab.



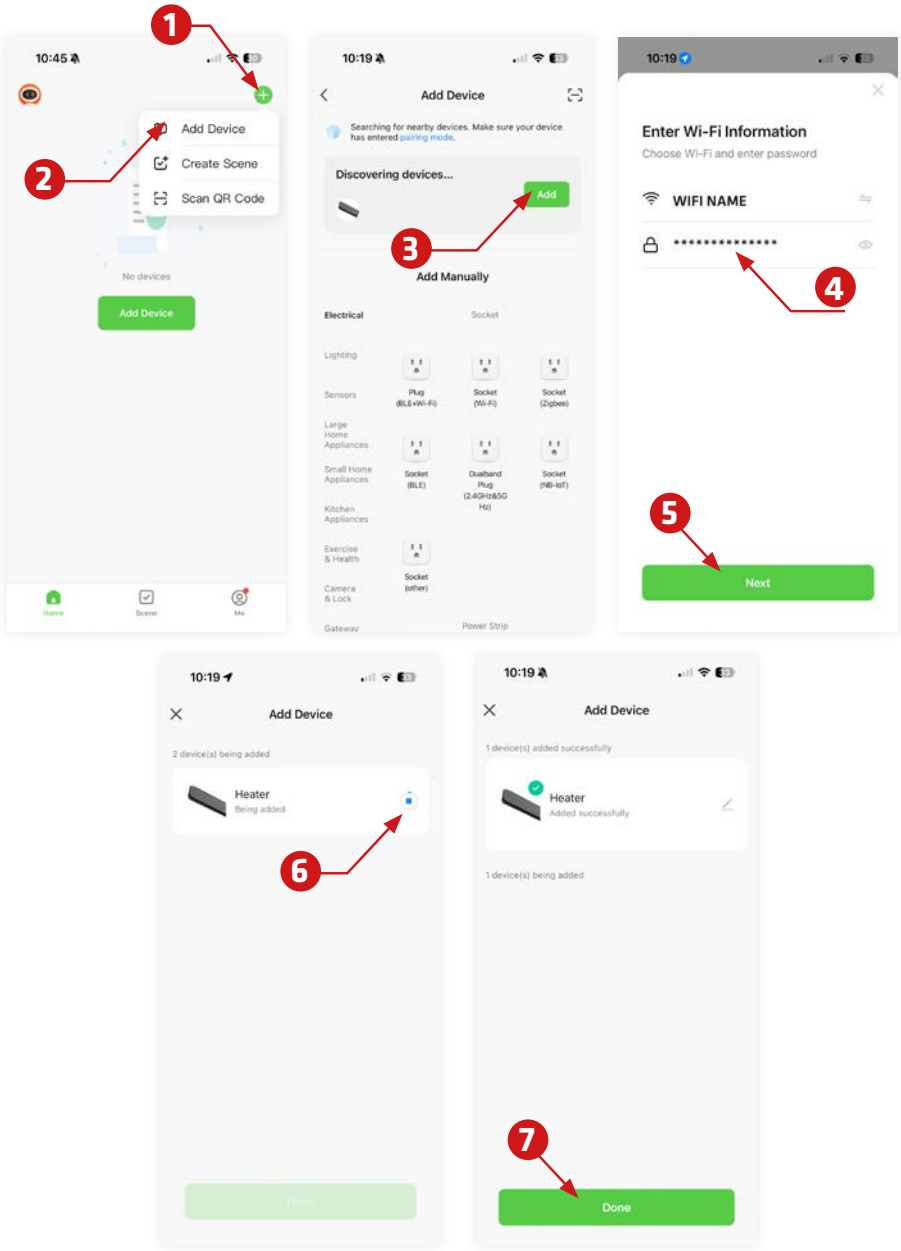
GERÄTE HINZUFÜGEN

- Aktivieren Sie Bluetooth auf Ihrem Mobiltelefon.
- Vergewissern Sie sich, dass das Wi-Fi-Netzwerk mit dem Internet verbunden ist - das Heizgerät unterstützt nur 2,4-GHz-Wi-Fi.
- Schalten Sie den Netzschalter des Heizgeräts aus, warten Sie 5 Sekunden und schalten Sie es dann wieder ein.
- Stellen Sie die Fernbedienung auf OFF (wie in Abb. 1-1 gezeigt).
- Richten Sie die Fernbedienung auf das Heizgerät und drücken Sie die Tasten in der folgenden Reihenfolge, wobei Sie die Aufwärts- oder Abwärtstaste 5 Mal kontinuierlich drücken.

  △ → ▽ → △ → ▽ → △ → ▽→ △ → ▽ → △ → ▽

  Das bedeutet insgesamt 10 Mal (5 Mal △ und 5 Mal ▽), abwechselnd und kontinuierlich, ohne Pausen.
- Nach dem Empfang des Signals blinkt die gelbe Leuchte schnell und zeigt damit an, dass das Heizgerät in den Kopplungsmodus übergegangen ist.
- Öffnen Sie die Termofol Smart App auf Ihrem Telefon und wählen Sie Gerät hinzufügen.
- Die App erkennt das Heizgerät automatisch im Kopplungsmodus - klicken Sie auf Hinzufügen.
- Wählen Sie das Wi-Fi-Netzwerk aus, geben Sie das Passwort ein und klicken Sie auf Weiter.

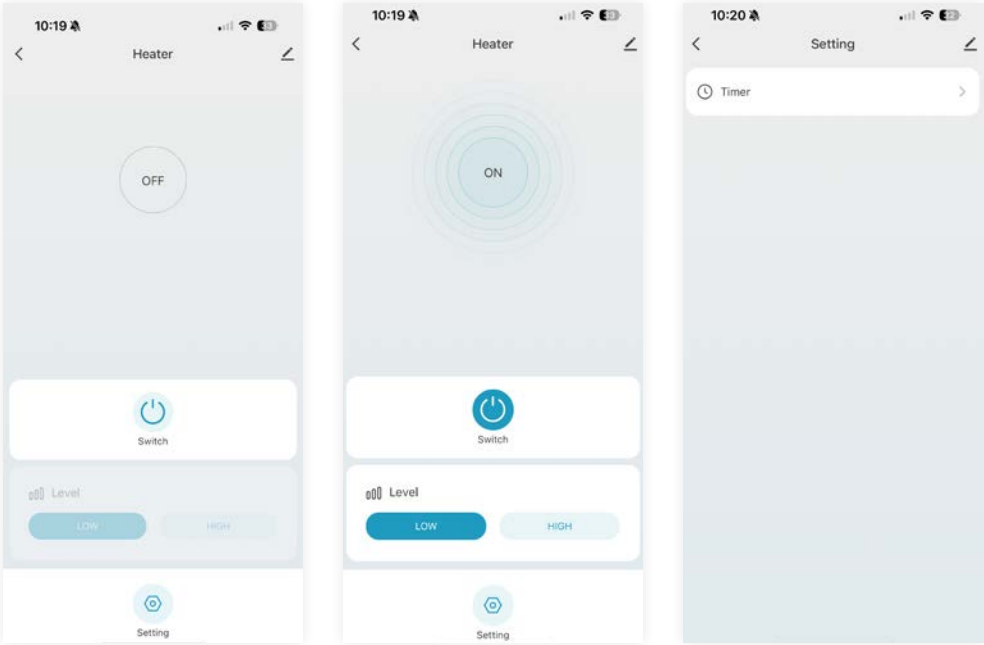
- Warten Sie, bis das Heizgerät eine Verbindung zum Wi-Fi herstellt.
- Wenn die Verbindung erfolgreich hergestellt wurde, drücken Sie zum Abschluss auf FERTIG.
- Wenn das Heizgerät nicht angeschlossen werden kann, wiederholen Sie bitte die obigen Schritte.



Deutsch

APP ZUR STEUERUNG DER HEIZUNG VERWENDEN

Sobald die Verbindung hergestellt ist, können Sie die App zur Steuerung der Heizung verwenden.



14. KONTROLLPUNKTE NACH DER INSTALLATION

Gegenstand der Inspektion	Potenzielles Risiko bei unsachgemäßer Installation
Ist die Installation stabil?	Das Gerät kann sich lösen oder herunterfallen, was zu Schäden oder Verletzungen führen kann.
Ist die Wärmedämmung ausreichend?	Objekte in der Nähe können durch übermäßige Hitzeeinwirkung beschädigt werden.
Stimmt die Versorgungsspannung mit den Angaben auf dem Typenschild des Produkts überein?	Risiko einer Fehlfunktion oder eines Ausfalls des Geräts.
Sind die elektrischen Anschlüsse korrekt ausgeführt?	Möglicherweise unsachgemäßer Betrieb oder Beschädigung der Ausrüstung.
Ist die Erdungsverbindung sicher hergestellt?	Gefahr eines Stromschlags durch Kriechstrom.

15. INSPEKTIONSSCHRITTE BEI DER INBETRIEBNAHME

1. Schließen Sie die Stromversorgung erst an, wenn die Installation vollständig abgeschlossen ist.
2. Überprüfen Sie, ob alle Kabelanschlüsse korrekt und sicher befestigt sind.
3. Stellen Sie sicher, dass die Oberfläche des Heizgeräts frei von Werkzeugen, Verpackungen oder anderen losen Gegenständen ist.
4. Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an und vergewissern Sie sich, dass es anspringt und ordnungsgemäß funktioniert.

16. INHALT DES PAKETS

Nr.	Name	QTY
1	Heizgerät	1 Stück
2	Fernsteuerung	1 Stück
3	Verstellbarer Bügel	1 Satz
4	Befestigungsmittel	1 Satz
5	Schiebebügel	1 Satz

17. GARANTIE

Termofol gewährt eine 2-Jahres-Garantie auf Herstellungsfehler. Die Seriennummer befindet sich auf der Rückseite des Heizgeräts - entfernen Sie sie nicht. Die Garantie gilt nur für die Reparatur oder den Ersatz des Heizgeräts und schließt Installations- oder Nebenkosten aus. Eingriffe in das Gerät, das Entfernen von Aufklebern oder Schäden, die durch Missbrauch, Wassereintritt oder nicht autorisierte Reparaturen verursacht wurden, führen zum Erlöschen der Garantie. Bewahren Sie den Kaufbeleg und dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.

TERMOFOL

TERMOFOL

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE
(DECLARATION OF CONFORMITY EU)

Nr 04/CE/2026

Model i typ:

PROMIENNIK ZEWNĘTRZNY
TERMOFOL TF-1600IR

Model & type:

OUTDOOR INFRARED HEATER
TERMOFOL TF-1600IR

Nazwa i adres producenta:
Name & address of the manufacturer:

Termo-fol Sp. z o.o.
ul. J. Marcika 4A, lok. II/5, 30-443 Kraków

DEKLARUJE / DECLARE

na wyłączną odpowiedzialność, że produkt
under our sole responsibility that the product

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:
The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

2014/53/EU Dyrektywa radiowa / Radio Equipment Directive RED

Art. 3.1(a) – bezpieczeństwo i zdrowie / safety and health:
EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 + A15:2021;
EN 60335-2-30:2009 + A11:2012 + A1:2020 + A12:2020;
EN 62233:2008; EN IEC 62311:2020

Art. 3.1(b) – kompatybilność elektromagnetyczna / EMC:
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3; ETSI EN 301 489-17 V3.3.1;
EN 55032:2015 + A11:2020; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013

Art. 3.2 – widmo radiowe / radio spectrum:
ETSI EN 300 328 V2.2.2

Informacje dodatkowe / Additional information:
Zasilanie / power supply: ~220–240 V, 50/60 Hz; stopień ochrony / protection: IP44
Radio: Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n, 2412–2472 MHz, maks./max. 17,04 dBm e.i.r.p.
Wersja sprzętu i oprogramowania / HW and SW version: 23WHW-V1.0 / 23WSW-V1.0
Akcesoria / accessories: pilot zdalnego sterowania / remote control
Przeznaczenie / application: ogrzewanie zewnętrzne / outdoor heating

Kraków, 25.11.2026

(miejsce i data wystawienia) / (place and date of issue)

TERMOFOL
TERMO-FOL Sp. z o.o.
ul. Józefa Marcika 4A, lok. II/5
30-443 Kraków
Tel: 123768600 **NIP:** 6762485192
REGON: 360819770 **KRS:** 0000544694

miejsce przechowywania dokumentacji technicznej na terenie UE
place of storage of technical documentation in the EU

PREZES ZARZĄDU
Wiesław Ficek

imię i nazwisko, funkcja, podpis / name, function, signature

TERMOFOL

WARRANTY CARD

PRODUCT INFORMATION

Model urządzenia	
Numer seryjny	
Data zakupu	
Nr zamówienia / faktury	

CUSTOMER DATA

Name of company			
Forename and surname			
Address (street, no.)			
Postal code		City	
VAT ID		Phone	

Date

Signature

www.termofol.com biuro@termofol.pl +48 (12) 376 86 00



Termo-Fol Sp. z o.o.
ul. Józefa Marcika 4A IIp/lok.5
30-443 Kraków
Poland

OUTDOOR INFRARED HEATER

termofol.pl | biuro@termofol.pl | +48 12 376 86 00